

## الثقافة والتعليم فى قرطاجنة

الدكتور

عبد العزيز حجازى

## الثقافة والتعليم فى قرطاجة

شهدت منطقة شمال غرب إفريقيا فترة من الوقت كانت فيه قرطاجة إحدى صور الثقافة والتعليم فى تاريخ المنطقة القديم من 814 ق.م إلى 146 ق.م. وهذه الدولة التى نحن بصدد الحديث عنها كانت قد تعاملت مع دول البحر المتوسط بأشكال متنوعة على حسب المصالح الاقتصادية والسياسية التى تربطها بهم. وهذه العلاقات كانت تحتاج من قرطاجة أن تكون على نفس مستوى هذه الدول من الثقافة والتعليم حتى تستطيع أن تسير تلك الدول فى جميع المجالات السياسية والاقتصادية والعسكرية، فالتعليم هو مصدر المعرفة التى من خلالها تستطيع الدولة أن تستمر قوية بحق فى جميع المجالات، ويضاف إلى هذا أن الثقافة هى إحدى علامات التقدم الفكرى ومقياس لاغنى عنه لمقدرة الدولة فى وسط محيط من التيارات الفكرية فى الفترة موضع الدراسة.

والباحث عن الثقافة والتعليم فى قرطاجة يجد صعوبة كبيرة قد تكون مختلفة عن صعوبات أى بحث تاريخى. ويرجع السبب فى ذلك إلى أن البحث متعلق بدولة كانت من أكبر الدول فى حوض البحر المتوسط ولكنها تعرضت للتدمير الشامل على يد الرومان فى نهاية الحرب البونية الثالثة عام 146 ق.م. وهذه هى الصعوبة فأغلب ما كتب عن الدولة وتاريخها قد ضاع مع ما تم تدميره، وكل المعلومات التى توجد فى المصادر القديمة هى مصادر أجنبية عن قرطاجة أو بمعنى آخر هى مصادر كتبها اليونان والرومان وهم خصوم لهذه الدولة؛ ولكن الرغبة التى تلازم الباحث فى التعرف على أسباب قوة هذه الدولة واستمرارها قد يجدها فى أشياء كثيرة من بينها بالضرورة الثقافة والتعليم. وأهم ما فى ذلك أن أغلب الدول التى كانت تصارع قرطاجة كانت حريصة بشكل واضح على

نقل المعارف القرطاجية التي كانت تتعلق بالزراعة والملاحة وهذا مسجل في المصادر التي كتبت عن هذه الفترة وسيأتي ذكره فيما يلي من هذه الدراسة.

وسوف أتناول بالدراسة الموضوعات المرتبطة بالبحث، ومن بينها اللغة الفينيقية التي انتقلت إلى شمال إفريقيا وكانت الأداة القوية التي من خلالها أمكن التعرف على مظاهر الثقافة الفينيقية وأماكن انتشارها في حوض البحر المتوسط، وتأثر الآداب اليونانية واللاتينية بها، كما أتناول بالدراسة نقطة من أهم النقاط التي تلقى الضوء على المكونات الأساسية للثقافة القرطاجية وهي المكتبة، التي ضاعت مع التدمير الأخير للدولة، وسوف أتناول أيضا التعليم بالدراسة طبقا لما توافر عنه من معلومات في المصادر التاريخية اليونانية واللاتينية، والتي وردت على شكل إشارات عن موضوعات قد تكون بعيدة عن التعليم لكنها أفادت في التعرف على مكونات الطابع التعليمي في قرطاجة.

### اللغة الفينيقية:

كانت الحروف الفينيقية هي الأصل الذي أخذ الإغريق عنه أبجديتهم وعن هؤلاء أخذ الاتروسك، ثم جاءت الحروف اللاتينية التي أصبحت حروف الكتابة لأكثر الدول الأوروبية منذ العصور الوسطى، ولم يكن نشر الكتابة والأبجدية هو الفضل الأوحد للفينيقين ولكنه كان أهمها<sup>(1)</sup> ومن التراث الأدبي الذي تركه الفينيقيون اقتبس العبرانيون كثيرا من تراثهم وأدخلوه في كتاباتهم المقدسة<sup>(2)</sup>.

وكان من الطبيعي أن تكون اللغة الفينيقية قد انتشرت في شمال غرب إفريقيا وغرب البحر المتوسط بوجه عام منذ نهايات الألف الثاني قبل الميلاد. وتزودنا اللغة البونية وهي المأخوذة عن الفينيقية بالكثير من المعلومات عن انتقال الثقافة الفينيقية من الشرق إلى الغرب، ويمكننا أن نلاحظ قوة كل من الكتابة واللغة والاستقرار بدليل استمرار وبقاء الخط الفينيقي القديم واتساع استخدامه في كافة أنحاء العالم الفينيقي<sup>(3)</sup>. وتجدر

(1) أحمد فخري، دراسات في تاريخ الشرق القديم، القاهرة 1984، ص 118.

(2) محمد أبو المحاسن عصفور، معالم حضارات الشرق الأدنى القديم، بيروت 1984، ص 63.

(3) Harden.D., *The Phoenicians*, London 1950. P 20 Moscati.S., *The World of the Phoenicians* London 1968, p185.

الإشارة إلى أن الرومان كانوا يطلقون على القرطاجيين اسم البونيين وانسحبت هذه التسمية على كثير من الأمور مثل الحروب البونية والثقافة البونية وقد تكون هذه التسمية خاصة بالرومان، أما الإغريق فكانوا ملتزمين بالتسمية المعروفة وهى الفينيقيون سواء للشرقيين منهم أو من هم في غرب البحر المتوسط، ومنها كانت اللغة الفينيقية أو الثقافة الفينيقية وهى أشمل وأوسع زمنيا ومكانيا ويدخل مسمى البونى ضمن ما تقصده لفظة فينيقى.

وقد وجدت الكلمات الفينيقية فى الآداب الإغريقية واللاتينية مثلها فى هذا مثل المصرية والاكديّة والعبرية<sup>(1)</sup> وظلت الفينيقية تسود فى مدن شمال إفريقيا حتى زمن القديس أوجستين St. Augustine أسقف مدينة هيبو ريجيوس Hippo Regius فى القرن الخامس الميلادى وظلت مستخدمة أيضا حتى القرن السادس الميلادى من جانب البيزنطيين فى شمال إفريقيا<sup>(2)</sup>.

وظلت اللغة البونية استمرارا للفينيقية والفرق بينها هو التطور الذى دخل على اللغة التى ظلت مستخدمة حتى بعد سقوط قرطاج فى عام 146 ق.م على يد الرومان<sup>(3)</sup> تحت اسم اللغة البونية الجديدة<sup>(4)</sup>. ولعل السبب المباشر فى استمرار اللغة البونية باسم البونية الجديدة جاء نتيجة انتشار الفينيقيين فى كل إفريقيا واختلاطهم بالسكان المحليين وبالرغم من أن اللغة كان قد دخلت عليها بعض التغيرات إلا أنها ظلت مستخدمة فى الحفلات الرسمية والطقوس الدينية رغم سقوط الدولة وهذا دليل على قوة اللغة والثقافة الفينيقية فى شمال إفريقيا. ومن بين أسباب استمرار اللغة الفينيقية فى شكلها الأخير<sup>(5)</sup> هو قرار الرومان إقامة مستعمرة فى موضع قرطاج (فترة الأخوين جراكوس)، وعلية فقد عاد للغة والكتابة القرطاجية شيوعها وعرفت كتابتها باسم البونية الجديدة وظلت هذه

(1) Harden.D .op.cit.pp.20,105 .

(2) هارولد لام، هانيال، ترجمة رشدى السيسى، القاهرة 1962، ص 320.

(3) سليمان عبد الرحمن الذيب، الاوجاريتيون والفينيقيون، الجمعية التاريخية السعودية، العدد السابع عشر، الرياض 2004، ص 76.

(4) Desanges.J., *The Proto-Berbers*, General History of Africa.2.Unesco 1981,p.461.

(5) Page.T.D., *The Cambridge History of Africa.vol.2.*, Cambridge 1973.p203.

الكتابة مستعملة حتى التاريخ الميلادي كما سبقت الإشارة ولكن بعد أن تعرضت لبعض التعديلات البسيطة التي أدخلت عليها في فترات متعاقبة<sup>(1)</sup> يضاف إلى ذلك احد الأسباب وهو أن اللغة البونية ظلت لغة الوظائف في عدد كبير من مدن شمال إفريقيا حتى أثناء القرن الأول الميلادي.

ومن المؤكد أن استخدام اللغة البونية في شمال إفريقيا لم يقتصر على المدن القرطاجية فقط وإنما انتشر في كافة المدن الاخرى تقريبا، إذ كانت لغة الحديث والمعاملات إلى جانب استخدامها في الوظائف الرسمية. وأقبل على تعلمها عدد كبير من السكان فضلا عن النوميديين حتى بعد سقوط قرطاج. وتشير المصادر إلى استمرار اللغة القرطاجية حيث استخدمت في الطقوس الدينية والوظائف الرسمية والحفلات العامة في أغلب المناطق التابعة لقرطاج داخل إفريقيا<sup>(2)</sup> ولدينا احد النماذج على ذلك عندما تولى احد أفراد أسرة الملك ماسينسا Massinissa<sup>(3)</sup> عرش نوميديا وهو الملك غودة Gauda ثم خلفه ولده همبسال الثاني Hiempsal II الذي خلعه أحد أفراد الأسرة ثم أعيد إلى الحكم من 106-60 ق.م ومن المعروف انه ألف كتبا عن إفريقيا باللغة البونية، وهو لا يختلف في هذا عن الخط الحضاري لأفراد أسرته فجميعهم تقريبا استخدموا اللغة البونية بشكل واضح<sup>(4)</sup> ولعل ما تجدر الإشارة إليه أن كان هناك قدر من الوحدة الثقافية في كل أنحاء المغرب، غير أن كل من اللغتين الليبية والبنونية الجديدة استسلما كلغتي كتابة للغة اللاتينية في العصر الروماني واستخدمت صيغة من البونية في الحديث ظلت واسعة الانتشار في العصر الروماني المتأخر، ولكن من الصعب أن نحدد وضع اللغة الليبية ومدى انتشارها كلغة تخاطب<sup>(5)</sup> على الرغم من أن الأبيجدية الليبية مأخوذة من

(1) كونتونوج، الحضارة الفينيقية، ترجمة محمد عبد الهادي شعيرة، القاهرة 1948، ص352  
Hardden.D., op.cit.p.68.

(2) Warmington.B.H., op.cit.pp306-307.

(3) الملك ماسينسا: أحد ملوك مملكة نوميديا، ولد في حدود عام 228ق.م عاش حتى بلغ الثمانين من عمره وكان يتمتع بصحة جيدة، حكم ما يقرب من ستين عاما، ترك عند موته طفلا في الرابعة يسمى شمبانوس Sthembanus كان من حلفاء قرطاج لكنه انقلب عليها وتحالف مع الرومان توفي في عام 148 ق.م. polybius.xxxvi.16.2-10.

(4) محمد بيومي مهران، المغرب القديم، الإسكندرية 1990، ص292.

(5) محمد بيومي مهران، المرجع السابق، ص287.

الأبجدية الفينيقية.<sup>(1)</sup> وفي إقليم طرابلس بليبيا عثر على عدد كبير من النقوش المكتوبة باللغة البونية الجديدة ولكن بحروف لاتينية. ولعل اللغة البونية الجديدة كانت إلى حد ما لغة المجتمعات الليبية المحلية في هذه المناطق البعيدة عن الساحل والتي كان يتكون منها سكان أهل الثغور، ومن أبرز المواقع التي عثر فيها على نقوش من هذا النوع جرزة وهي موقع من العصر الرومانى في وادى زمزم، ومزرعة محصنة في وادى مردم، وبئر (دريدر) الذى عثر فيه على أربعين نقشا، كان بعضها يعلو بوابات المزارع الحصينة أو الأضرحة، ومن المرجح أن غالبية هذه النقوش يرجع إلى فترة متأخرة عن بداية القرن الثالث الميلادى. والذى يهمننا في هذه الدراسة أن هذه النقوش مكتوبة بأبجدية بونية، وقد يفسر ذلك بأن الكثيرين من الليبيين استمروا يستخدمون اللغة البونية الجديدة التى لا بد قد تأصلت فيهم إلى الحد الذى لم يسمح باستعمال اللاتينية. وإذا كانت بعض العناصر الليبية قد أقبلت على الأخذ بأسباب المدنية الرومانية واستعمال اللغة اللاتينية فإن ذلك لا يعنى أن جموع الليبيين قد تخلوا عن اللغة البونية، ولعل هذه اللغة الفينيقية كانت قد احتفظت بمكانتها في مدن الساحل حتى إن بعض النقوش في لبدة كتبت بالبونى، وهذه النقوش لها طابع رسمى إذ إنها تتعلق بموظفين رسميين في بلدية المدينة، وهذا يرجح أنها كانت اللغة الرسمية الثانية بعد اللغة اللاتينية على الأقل في عصر أغسطس، وحتى لو فرضنا أن اللغة البونية كانت قد فقدت بعض مكانتها في المناطق الساحلية أمام اللاتينية إلا أننا لا نستطيع أن نسلم باختفائها تماما بعد القرن الأول، وقد يمكن القول إن اللغة البونية استطاعت أن تحتفظ بكيانها في المناطق الداخلية.<sup>(2)</sup>

وليس أدل على قوة تأثير الثقافة المزدوجة من أن استخدام اللغة البونية الجديدة في النقوش قد استمر حتى القرن الثانى الميلادى، وأنه طوال نفس الفترة إنها ظل لقب شوفيت Suffet<sup>(3)</sup> وهو الاصطلاح السياسى القرطاجى الذى نقله لنا الكتاب الرومان،

(1) أندريه إيهار وجانين أوبوايه، تاريخ الحضارات العام (روما وإمبراطوريتها)، نقله إلى العربية فريد داغر وفؤاد أبو ريحان، بيروت 1994، ص 63.

(2) مصطفى كمال عبد العليم، دراسات في تاريخ ليبيا القديم، بنغازى 1968، ص ص 98-99.

(3) الأصل الفينيقى للكلمة هو سوفيس sophes والشكل اللاتينى لها هو sufes بمعنى القاضى أو الرئيس الأعلى للإدارة في قرطاجة بالذات (الجمع sufetes). راجع عبدالعزيز حجازى البحرية القرطاجية، دراسة في دورها الحربى ومقوماته وعلاقاته دكتوراه غير منشورة، القاهرة 1985، ص

مستخدما على الأقل في ثلاثين مدينة مختلفة من أقصى المنطقة إلى أقصاها من ويلي في غرب مراكش إلى لبدة (لبكس ماجتا) agnaLptis M في ليبيا.<sup>(1)</sup>

ويشير المؤرخ بوليبيوس إلى أن المراسلات بين هسدروبل وسيفاكس xSypha أحد ملوك نوميديا زمن الحرب البونية الثانية كانت كثيرة وهذا أمر طبيعي خصوصا إذا كانت تتعلق باستعداد سكيبيو (P.Cornelius Scipio المعروف بالإفريقي) لمواجهة هانيبل<sup>(2)</sup> والموقف هنا يتعلق باللغات المستخدمة بين هذه الأطراف في هذه الفترة وغيرها، فنحن أمام اللغة البونية لغة هسدروبل القرطاجي والليبية أو البونية لغة سيفاكس النوميدي<sup>(3)</sup> واللاتينية لغة سكيبيو الروماني، إذن هناك عدة دلالات تكمن في طيات نص بوليبيوس أولها أن هذه المراسلات كانت بصحبة مترجم أو يكون كل طرف على علم بلغة الطرف الآخر، فإذا كان الاحتمال الأول هو القائم فالمترجمين من اللاتين أو غيرهم دليل واضح على انتشار اللغة البونية خارج قرطاج. أما إذا كان الاحتمال الثاني هو القائم فهو دليل آخر على انتشار اللغة البونية لدى قادة روما، وهذا أيضا معناه أن روما كانت تقدر أهمية معرفة لغة قرطاج.

### مظاهر الثقافة القرطاجية:

لعل أهم مظهر من مظاهر الثقافة الفينيقية كان الأدب القرطاجي وهو أحد أهم مظاهر الحضارة البونية خلال ألف سنة من الازدهار مستندا على آلاف النقوش التي وجدها العلماء في كثير من مناطق العالم الفينيقى وفي قرطاج والأقاليم التابعة لها، وترجع أهمية هذه النقوش إلى أنها الدليل المباشر على استمرار الثقافة والحضارة القرطاجية، وخصوصا أنها مكتوبة باللغة البونية لغة الدولة والثقافة محل الدراسة<sup>(4)</sup>.

وقد انتقلت المؤثرات الثقافية إلى الأقاليم المجاورة لقرطاج، فالثقافة النوميدي قد

(1) محمد بيومي مهران، مرجع سابق، ص 287.

(2) polyb. xiv. iii.

(3) تشير مصادر العملة إلى أن بعض أسماء ملوك نوميديا كنت مكتوبة بالفينيقية. راجع (3) Mazard J., *Corps Nvmorum Nvmidiae Mavretaniaeqve*, Paris 1958, pp194-197.

(4) Maurcie Sznycer., *La Litterature Punique, Carthage, Archeologie vivante*, Paris 1969. p. 144.

داخلها قدر كبير من الثقافة الفينيقية، فقد كان النوميديون إلى وقت طويل وهذا أمر طبيعي تحت التأثير الفينيقي وذلك أثناء عملهم وخدمتهم في الجيش القرطاجي، وخلال علاقات الزواج بين الحكام النوميديين والأسر القرطاجية حتى أن ماسينسا نفسه كان يتعلم في قرطاجة وظل التأثير الفينيقي عليهم قويا حتى بعد عام 201 ق.م وهي السنة التي انتهت فيها الحرب البونية الثانية (و التي ساهم ماسينسا فيها بجهد كبير حتى هزمت قرطاجة )، وحتى بعد هذا كان يتسرب النفوذ الفينيقي إلى مملكة نوميديا من المدن الفينيقية الساحلية مثل: لبكس ماجنا Lepcis Magna وهيبو ريجيوس Hippo Regius وحتى المدن الداخلية والتي كانت تحت سيطرة القرطاجيين مثل: ثجا Thugga وسيكا Sicca وتسرب نفوذ الفينيقيين إلى المناطق النوميديية أيضا. وعلى سبيل المثال كانت مدن كيرتا Cirta وقفصة Capsa يصاغ دستورهما على الطريقة الفينيقية؛ ومما هو جدير بالإشارة أن بعض أسماء العائلة الملكية النوميديية يوجد بها أسماء مثل: ادهربعل Adherbal ومستنبعل Mastanabal وهي أسماء فينيقية أو شبه فينيقية تشير إلى عبادة الإله الفينيقي (بعل Baal) كما أن نوميديا كانت تستعمل اللغة الفينيقية في كثير من الأمور الرسمية، وكذلك في النقوش الأثرية وتسك بها العملة.<sup>(1)</sup>

وقد يكون من المؤكد أن كثيرا من النصوص البونية ترجمت إلى اللغة اليونانية واللاتينية، وخصوصا ما سجله هانون Periplus of Hannon عن الرحلة البحرية في المحيط الأطلسي وكشف عن غرب إفريقيا، ورحلة هيملكون الذي كلفته قرطاجة في حدود عام 450 ق.م أن يقود حملة لكشف سواحل غرب أوربا، والتي ورد ذكرها في كتاب بلنيوس Plinius.vii.197 الذي يرجع تاريخه إلى النصف الثاني من القرن الأول الميلادي، وقد تمكن هيملكون من التعرف على مجموعة من الجزر منها بريتاني وغيرها وكانت هذه الجزر من أهم مناطق تجارة القصدير، ورغم أن هذه الرحلة كانت على نفس المستوى من الأهمية مع رحلة هانون إلا أنها لم تشتهر مثلها بسبب عدم تسجيلها، لكن المعلومات عنها وردت في كتب اليونان والرومان<sup>(2)</sup>، وقسم هانيبعل وبضعة أجزاء من

(1) T.D.Fage.op.cit.,p.148.

(2) جورج سارتون، تاريخ العلم، ترجمة ليف من العلماء بإشراف إبراهيم بيومي مذكور وآخرين ج2، القاهرة 1978، ص151؛



أطروحة ماجون عن الزراعة، كل هذا بدون شك يدخل ضمن الأدب القرطاجي ولكنه مفقود، ومع ذلك فنصوص راس الشمرا واورجريت تجربنا عن إمكانية اكتشاف أشياء جديدة ممكنة، وربما يتم الكشف عن الوثائق الفينيقية في قرطاج من نقوش ونصوص وكتب ضمن المكتشفات المتوقعة.<sup>(1)</sup>

وقد كانت رحلة هانون من الأعمال المهمة ولها قيمتها إذ تم التعرف من خلالها على بعض الأقاليم. وما يهمننا هو كتابة تفاصيل هذه الرحلة على لوحة بعد عودته وضعها في معبد كرونوس Chronos (Baal Hammon) بقرطاج<sup>(2)</sup> وهذا العمل الأدبي الذي حظى باهتمام واحترام عدد كبير من المثقفين الإغريق والرومان دفع مجلس الشيوخ الروماني إلى إصدار أوامره بترجمة هذه الأعمال إلى اللغة اللاتينية.<sup>(3)</sup> وتشير أغلب الدراسات إلى أن نص الرحلة احتوى على كثير من الحقائق تتفق مع المعلومات الحديثة ولذلك لا يمكن أن تكون من نسج الخيال، ويؤكد ذلك أن النص اليوناني الذي ترجم إلى عدد من اللغات الحديثة به الكثير من المعلومات الدقيقة عن المواضيع والأشكال والشواطئ والحياة البشرية في الأماكن التي وصلوا إليها.

وتجدر الإشارة إلى أن هذا العمل يعود الفضل فيه إلى الجهود التي بذلتها قرطاج باعتبارها واحدة من أهم المستعمرات الفينيقية، والإشارة إلى نجاح هانون هو نجاح

(1) تم العثور في قرطاج على نص عبارة عن إهداء إلى الإلهة تانيت ينسب إلى العصر البوني: [إلى السيدة تانيت Tanit بنية بعل Baal pne والى المولى بعل حامون: هذا ما أهدها بود-ملقارت بن عبد ملقارت ابن هيملكت Hamilkat لأن الآلهة استجابو لدعائه، فليباركوه]

ومن العصر البوني الجديد النقش الآتى وقد وجد في معبد مكتار القائم بجوار ثوجا Thugga في شرق نويميا: [بنى المعبد اثر مسكار

Athar-Misker، بناه افطان Iftan، بن افشار Ifshar، وبناه معه بارك Bark بن سليدى Selidi، ومان بعل بارك، ومان بعل بن بعل ياتون

..... وكان الرؤساء السفيت القائمون بالعمل يومئذ هم: اومزجوار umzguar بن تئاي، ومندسان Mandsan، بن شيطان Shabtan،

ومسيجران M، ص gran، قفسى Qafsi، وذلك لان الآلهة استجابت لدعائهم [كونتنوج. مرجع سابق، ص 372..p145. Maurice Szyner].

(2) كونتنوج.، مرجع سابق ص 313؛ Maurice Szyner، op.cit.p.146.

(3) جورج سارتون، مرجع سابق، ج2، ص 150.

لقرطاجة وقد كانت أعمال هانون وماجون وهمبسال وهاميلكار وغيرهم في نظر الرومان من أهم الأعمال القيمة في التاريخ والجغرافيا والزراعة، واعتبرهم الإغريق والرومان أعظم الكتاب الذين كتبوا في هذه الموضوعات.<sup>(1)</sup>

ويخبرنا لفيوس أن هانيبعل قضى صيف عام 218 ق.م تقريبا بالقرب من معبد لاكونيا Juno Laconia وسجل في نص طويل الأعمال البطولية مع الشخصيات العسكرية، هذا النص في معبد هيرا تم دراسته بعناية من جانب المؤرخ بوليبيوس واحتوى بشكل خاص على حسابات القوات المتبادلة بين إفريقية وأسبانيا والتي كانت سابقا مع هسدرويعل Hasdrubal عند بداية الحرب عام 219 ق.م.<sup>(2)</sup>

ومن بين النصوص المسجلة في الأدب القرطاجي ما عرف عن هدية قدمت للملك ماسينسا ملك نوميديا من ملك مالطا Malta وهى عبارة عن نابى فيل أخذنا من احد المعابد، وابتهج الملك ماسينسا أولا بالهدية ولكنه رفضها فيما بعد وأمر بإعادتها في سفينة خماسية عندما علم بأنها من المعبد وهذا مسجل في الأدب القرطاجي<sup>(3)</sup> وتؤكد الدراسات على أنه كان لمالطا سيادة مستقلة عن قرطاجة بدليل العلاقة التي تربطها بالملك ماسينسا إلا أن الثقافة القرطاجية كانت سائدة فيها وأن بعض السكان الذين لا يتحدثون اليونانية ولا اللاتينية كانوا يتحدثون لهجة فينيقية ربما كانت البونية، فضلا عن ذلك كان النظام السياسى على النمط القرطاجي من حيث وجود الشوفيت ومجلس الشعب.

وقد أشار بلوتارخوس إلى كتابة دينية ظلت في المعابد لفترة طويلة ورغم أن جسل.Gsell.S يشك في هذا إلا أن الواقع التاريخي يشير إلى وجود الأدب الدينى في المعابد القرطاجية. وهناك سجلات تاريخية كثيرة ورد ذكرها في الكتاب المنسوب لأرسطو Pseudo Aristotle وإغريق وآخرين في القرن الثالث ق.م مثل تيماكوس Timacus وأيضا في القرن الرابع الميلادى بواسطة سرفيوس هونوراتوس Servius Honoratus؛ كل هذا يقودنا إلى أن قرطاجة كانت قد ضمت عددا كبيرا من المؤرخين الذين سجلوا

(1) Maurice Sznycer,op.cit.p.141.

(2) livy.xxi.lxii.6-11.; Maurice Sznycer.,op.cit.pp.142-143.

(3) Harden.D.,op.cit.pp.70,105.

تاريخ المدينة وكانوا على صلة بمن هم مثلهم من الأدباء والمؤرخين الذين سجلوا هم أيضا تاريخ قرطاجنة، والمعروف أن القرطاجيين كانوا يسجلون أعمالهم البارزة ويضعوها في المعابد<sup>(1)</sup>.

وتشير المصادر إلى أن الكتاب الرومان مثل: سولينوس Solinus وأميانوس Ammianus كانوا قد اعتمدوا في أعمالهم على معلومات مستمدة من كتب قرطاجية. ويذكر سولينوس أن النيل ينبع من جبال موريتانيا، ويعتمد في ذلك على كتب قرطاجية حسبما ذكر الملك يوبا Juba II ملك نوميديا. أما الملك يوبا الثاني Juba II ملك موريتانيا يذكر حسب رواية أميانوس المعتمد على كتب قرطاجية أن منابع النيل كانت في جبال موريتانيا المطلّة على المحيط الاطلسي، وفيما يتعلق بهذه النقطة تحديدا يبدو أن هناك سوء فهم لما كتب عن منابع النيل، ويذكر المؤرخ سالوست أن معلوماته عن سكان شمال إفريقيا وصلته مترجمة عن كتب بونية كتبها الملك همبسال الثاني Hiempsal II (106-60 ق.م) ملك نوميديا ومن بينها تاريخ نوميديا باللغة البونية<sup>(2)</sup> وهذا يؤكد أن اللغة والثقافة البونية كانت منتشرة في أغلب مناطق شمال إفريقيا وأن العلماء اعتمدوا على معلومات تاريخية وجغرافية من قرطاجنة.

وتذكر بعض الدراسات أن القرن الرابع قبل الميلاد شهد بعض الأعمال الأدبية ثنائية اللغة على درجة كبيرة من التقدم والتطور، وربما يكون المقصود بذلك أنها كتبت بلغتين في وقت واحد. واحدة منهم اللغة البونية ظهرت في كتب الإغريق أو الرومان أو البونيين، ومن بينها ما سجله فيلينوس Philinus من مدينة اجريجنتوم Agrigentum عن أحداث الحرب البونية الأولى، وما سجله كل من سوسيلوس Sosylus وسيلينوس Silenus أصدقاء ومعلمي هانيعل الاسبرطيين وصلتهم سجلات عن معارك هانيعل قائد قرطاجنة، وكذلك شذرات عن حلمه الشهير والذي ظهرت إشارات عنه في كتبهم، ومن المعروف أن هانيعل كانت له أعمال كتبت باللغتين اليونانية والبونية<sup>(3)</sup>.

ومن المعروف أن الدستور القرطاجي بلغ حدا من الشهرة لدرجة أنه ظهر في كتابات

(1) Maurice Sznycer.,op.cit.p.142.

(2) T.D.Fage.,op.cit.,p184 Sallust.17.7.(tamen uti ex libris Punicis,qui regis Hiempsalis dicebantur ).

(3) Maurice Sznycer.,op.cit.p.143.

الفيلسوف أرسطو وهو الذى اعتبره مثالا يحتذى به فى دراسة المؤسسات والنظم السياسية والاجتماعية التى نظمت حياة هذه المدينة وإشارة أرسطو للدستور القرطاجى ليست غريبة، فقد كان من بين الإغريق مؤرخون أرخوا باستفاضة للعلاقات اليونانية القرطاجية وللحروب البونية الأولى والثانية بما يظهر أهمية قرطاجة وتبين فضلها، وهناك عدد كبير من القرطاجيين اتخذ من اللغة اليونانية وسيلة تفاهم وأداة طيبة وأحسنوا استعمالها فى أعمالهم التجارية الواسعة، إلى جانب أنها كانت إحدى وسائل الكتابة والتعبير لدرجة دفعت السلطات القرطاجية لتحريم استعمال اليونانية على رعاياها فى بعض الأوقات ولكن دون جدوى. فقد نشأت حالات زواج ومصاهرة بين الإغريق والقرطاجيين وأظهر الناس إعجابهم فى القرن الرابع قبل الميلاد من قوة وبلاغة وفصاحة مجموعة من القرطاجيين فى مدينة سيراكوز Syracuse بجزيرة صقلية، كما أن هانيبعل درس اليونانية وهو بعد فى أسبانيا على يد معلم من اسبرطة الذى وضع فيها بعد تاريخاً مفصلاً لتلميذه<sup>(1)</sup>.

ويذكر القديس جيروم St.Jerome<sup>(2)</sup> طبقاً لمصادره أن الشعر الغزلى كان معروفاً فى قرطاجة، وكذلك الأدب الشعبى، الذى كان ينتقل بين الناس شفاهة. وهذا الأسلوب فى انتقال المعارف بدون شك يرتبط بالطبقات الاجتماعية ومستوى الثقافة التى كانت تحياها الشعوب القديمة، فالأساطير مثلاً كانت أسهل انتشاراً عن غيرها بين الطبقات الشعبية.

وتشير الدراسات إلى أن قرطاجة بلغت درجة عالية من الثقافة جعل لديها نوعاً من الأدب التعليمى مثل ذلك الذى كان موجوداً فى الشرق. وليس لدينا صورة واضحة عن الأدب نظراً لضياح المكتبة القرطاجية وإنما توجد إشارات فى المصادر اليونانية والرومانية تمد الباحثين فى هذا الموضوع ببعض المعلومات التى تفيد فى وجود الأعمال التعليمية. والدليل على ذلك أن من بين الذين تولوا ترجمة دائرة المعارف الزراعية التى وضعها

(1) أندريه ايبار وجانين أوبوايه، مرجع سابق، ص 58.

(2) القديس جيروم (342-420 م) من سكان إيطاليا ترجم الكتاب المقدس إلى اللغة اللاتينية أحد المقربين إلى البابا خلال هذه الفترة أعجب بما كتبه شيشيرون وفرجيل زار فلسطين وأسس دير قرب بيت لحم وهو أحد آباء الكنيسة وعلماء الدين المسيحى المثقفين. راجع Maurice Szyner.opcit.p144.ff .

ماجون القرطاجي أحد أعضاء مجلس الشيوخ الروماني. وقد يفيد هذا النموذج كشاهد على انتشار اللغة البونية، أما الوسيلة التي تعلم بواسطتها عضو مجلس الشيوخ اللغة البونية فهي غير معروفة على وجه الدقة وقد يكون تعلمها من أحد السفراء أو المتعلمين أو التجار وغيرهم.<sup>(1)</sup>

وقد تكون بعض الأعمال الفلسفية في قرطاج غير ظاهرة، ومن بين الشخصيات المهمة بالنواحي الفكرية والفلسفية هسدروبعل وهو من مواليد قرطاج في القرن الثاني قبل الميلاد، ومما هو جدير بالذكر أنه ذهب إلى أثينا للدراسة والبحث وهو في الأربعين من عمره، وأصبح من مشاهير الفلسفة واتخذ اسم كليتماخوس Clitomachus واستمع إلى كارنيدس Carneades أحد فلاسفة أثينا في هذا الوقت والمولود في مدينة قوريني اليونانية بشمال إفريقيا ذهب إلى أثينا لدراسة الفلسفة بالإضافة إلى دراساته في الأكاديمية درس المنطق مع دياجونيس Diagenes وهو أحد أعضاء المدرسة الرواقية، أصبح رئيسا للأكاديمية في وقت ما قبل عام 155 ق.م. عرف مذهبه الفلسفي من خلال تلميذه كليتماخوس الذي رأس الأكاديمية بعده وهو الذي رأى في هسدروبعل حماسة كبيرة وجعل منه أحد تلاميذه المقربين، واتتمنه على رسائله العلمية وقد أنتج هسدروبعل أكثر من سبعين كتابا وأخذ مكان أستاذه كارنيدس وذيل أفضل نظرياته في كتبه، وساهم بأفكاره في ثلاث مدارس فكرية وكان يعرف بالأكاديمي المتجول، ومن خلال هسدروبعل عرفت أشياء عن فلسفة كارنيدس الذي نجح في عام 129 ق.م على تسجيل ملاحظات على فلسفة دياجونيس ورسائله، ويبدو أن هسدروبعل أضاف إلى احتمالات اركسيلاتس Arcesilas وصنع لنفسه مكانا متقدما في الفكر والفلسفة. بل إنه أصبح بعد أستاذه رئيس مدرسة ظهرت بعض أفكاره في كتابات شيشرون فيما بعد.<sup>(2)</sup>

وفي مجال انتقال الثقافة القرطاجية إلى مناطق كثيرة، تذكر الدراسات التاريخية أن الليبيين المنخرطين في جيش قرطاج كانوا يحملون معهم عند الرجوع إلى أوطانهم شيئا من المدينة القرطاجية التي عاشوا فيها، أما الذين يعملون منهم في الوكالات التجارية

(1) اندرية ايهار وجانين اويواية، مرجع سابق، ص 58.

(2) Gsell.S., *Historie Ancienne de L'Afrique du Nord*, Paris 1972, Tome III, p405.

عبد الرحمن بدوي، خريف الفكر اليوناني ط3 القاهرة 1959، ص 78.

البونية ويعيشون في قرطاجة أو في مملكة نوميديا هم وأولادهم وأحفادهم والذين أحبوا القرطاجيين وكانوا يتحمسون لهم فإنهم احتفظوا باللغة والثقافة البونية<sup>(1)</sup>. ولم يحمل التجار القرطاجيون معهم البضاعة فقط بل حملوا كذلك جملة من العادات والصناعات والأفكار والمعتقدات استساغها الناس شيئا فشيئا، وكان لذلك أبعاد الأثر في عاداتهم<sup>(2)</sup> ليس فقط الإفريقيين وحدهم هم الذين كانوا يذهبون إلى قرطاجة وتأثروا بثقافتها إنما كان الإغريق والإيطاليين والأتروسكان والمصريين الذين ذهبوا إلى قرطاجة لعرض بضائعهم أو مصنوعاتهم. وهؤلاء كانوا قد تأثروا بالثقافة البونية مثلما تأثر المصريون والسوريون وبدرجة كبيرة بالحضارة الإغريقية من خلال العلاقات التجارية<sup>(3)</sup>.

وقد كان تأثير المدنية القرطاجية أقوى بطبيعة الحال في نوميديا. وتشير بعض الدراسات إلى أن الثقافة الرومانية كانت تجد صعوبة في الانتشار في إفريقيا أو نوميديا<sup>(4)</sup>. ويرجع السبب في ذلك إلى أن الثقافة القرطاجية كانت قد بهرت الأمراء النوميديين الذين أقام عدد كبير منهم في قرطاجة وتزوجوا بنات طبقتها النبيلة وسموا أبناءهم بأسماء قرطاجية ومنحوا مدنهم دساتير منسوخة عن دساتير المستعمرات الساحلية وعبدوا الآلهة السامية وشجعوا رعاياهم على العمل بأساليب ماجو الزراعية<sup>(5)</sup>.

واستعان الملوك وكبار القوم بفنيين من قرطاجة، وقد شيد أحد هؤلاء حوالى منتصف القرن الثاني قبل الميلاد ضريحا في مدينه دقة Dougga حيث توجد في نفس الوقت نماذج شرقية وإغريقية عتيقة هي من خصائص الفن البونى. يحتوى هذا الضريح المبني بحجارة ذات زخارف جميلة عليها كتابات باللغة الليبية والبنونية. وتعد هذه الكتابات خير دليل على أن الأرستقراطية النوميديية كانت تستعمل اللغة البونية في النقوش الحجرية وأحيانا

(1) Harden.D.,op.cit.p73.

(2) شارل أندري جوليان، تاريخ إفريقيا الشمالية، ترجمة محمد مزالي والبشير بن سلامة، تونس 1985، ص 125.

(3) Harden.D.,op.cit.,p.73.

(4) Ibid.p.68.

(5) شارل أندري جوليان، مرجع سابق، ص 125. ؛ T.D.Fage,op.cit.pp175-176.

كانت تنافس بها اللغة الليبية. وتذكر هذه الكتابات أسماء لبناة وعلى رأسهم عبريش الذى كان قرطاجيا بدون شك وأسماء أعوانهم وأسماء النجارين والحدادين.<sup>(1)</sup>

ولعل من الأهمية هنا الإشارة إلى أن ولايتى نوميديا وموريتانيا قد اعترفتا بالسيادة الرومانية وإن تركت مقاليد الحكم فيها لأبناء هاتين المملكتين تحت السيادة الرومانية، وأن التأثير الثقافى القرطاجى إنما قد استمر فى هاتين الدولتين بل ربما قد ازداد عما كان عليه الحال من قبل حيث انتعشت المستوطنات الساحلية القديمة، والتى كان قد هرب إليها العديد من اللاجئين فى سنوات الصراع الرومانى القرطاجتى الأخير، كما انتشرت اللغة الفينيقية فى صورتها الأخيرة والتى عرفت بالبونية الجديدة على نطاق واسع عن ذى قبل.<sup>(2)</sup>

أما فى موريتانيا فهناك من يذهب إلى أن الملك يوبا الثانى 25 ق.م - 15 م إنما كان مواطنا رومانيا وأنه قد ارتبط بالزواج من الأميرة كليوباترا Selene ابنة الملكة كليوباترا السابعة آخر ملوك البطالمة، وبعد عصره من الناحية الحضارية أقرب إلى الصفة الدولية، فقد كان يعتمد على كافة الثقافات.. كانت القرطاجية واحدة منهم، فضلا عن الرومانية واليونانية والمصرية، وقد دعم هذا الاتجاه بتكوين مكتبة شاملة لمختلف هذه الثقافات فى ذلك العصر، وأنه هو شخصيا على جانب من العلم والأدب حتى نسب إليه تأليف عدد من الكتب بالإغريقية وإن لم يوجد شىء منها الآن.<sup>(3)</sup>

ويشير ورمنجتون Warmington إلى أن مظاهر الثقافة القرطاجية فى شمال إفريقيا استمرت حتى بعد سقوط المدينة بعدة قرون، ويعتمد فى ذلك على ما ورد عند القديس أوجستين (القرن الخامس الميلادى) الذى لاحظ استخدام اللغة البونية وأشار إلى صلتها بالعبرية، كما سجل أيضا إشارات عن قوة الدين البونى، وأن معرفة الناس به سهّل إلى حد كبير تطور المسيحية فى إفريقيا وانتشارها فى أماكن كثيرة، وقد لاحظ أيضا أن أسماء عدد كبير من المسيحيين كانت مركبة وفقا للنموذج القرطاجى القديم فى شكل لاتينى

(1) شارل أندرى جوليان، مرجع سابق، ص 126.

(2) محمد بيومى مهران، مرجع سابق، ص 289.

(3) نفس المرجع، ص 294.

مثل (Baalyaton)=(Deusededit و Muttumbaal)=Dieudonne فالاسم الأول يبدأ باسم بعل فيصير ( بعل ياتون)، والاسم الثانى ينتهى باسم بعل فيصير ( موتوم بعل). وهنا نلاحظ أن الثقافة القرطاجية ظلت مستمرة في بث مؤثراتها في شمال إفريقيا فترة طويلة من الوقت، بدليل وجود اسم الإله الفينيقي ( بعل) في تركيب بعض الأسماء اللاتينية لبعض سكان شمال إفريقيا في العصر المسيحي.<sup>(1)</sup>

### مكتبة قرطاجية:

كانت المكتبة موجودة بكل تأكيد منذ عدة قرون، ولا نغالى إذا قلنا إنها كانت موجودة منذ تأسيس الدولة، ومن المعروف أن القادمين من الشرق من مدينة صور وغيرها إلى غرب البحر المتوسط لتأسيس وكالات تجارية أو مستعمرات كانوا يحملون معهم كتبهم المقدسة وأشعارهم الملحمية وأساطيرهم، وتوصف المكتبات القرطاجية بأنها كانت واسعة، وهذا معناه أن المكتبة أعدت لتستوعب أكبر عدد من القراء والمثقفين، ووصول الكتب من الشرق مع التجار يعد دليلا على تعدد موارد الثقافة داخل المكتبة، فضلا عن اتساع نطاق الثقافة بعد أن ظهرت بعض الأعمال باليونانية واللاتينية داخل المكتبة، هذا بالإضافة إلى وجود كتب أدبية ثنائية اللغة.

وتذكر بعض الدراسات<sup>(2)</sup> أن المكتبات القرطاجية كانت على طراز مكتبة الإسكندرية بيد أن هناك دراسات أخرى تشير إلى أن القرطاجيين قد أقاموا الكثير من المكتبات على طراز مكتبة الملك الاشورى آشوربانيبال Assurbanibal في القرن السابع قبل الميلاد<sup>(3)</sup>، ورغم التباعد الزمني بين تاريخ الإسكندرية وقرطاجة إلا أنه يشير إلى أن مكتبة قرطاجة قد حظيت بشهرة واسعة رغم غياب شكل الطراز الذى كانت عليه قبل هدم الرومان للمدينة بالكامل في عام 146 ق.م.

ويخبرنا المؤرخ بلنيوس أن مجلس الشيوخ الروماني قدم المكتبات العامة التى نجت من التدمير كهدية إلى أمراء المنطقة<sup>(4)</sup>، منهم مكيسا Micipsa ملك نوميديا الذى أصبحت

(1) Warmington.B.H.,op.cit.,p.308.

(2) Maurice Szyner.op.cit.,p.142.

(3) Ibid.p.142.

(4) Plinius.xviii.22.



مكتبته بعد قرار مجلس الشيوخ مركزا للمكتبة الثقافية الفينيقية؛<sup>(1)</sup> وهذه المكتبات كانت تحتوي على كثير من الكتب التي كانت على درجة عالية من القيمة العلمية مثل رسالة ماجون عن الزراعة وهانون عن الملاحة والكشف الجغرافي<sup>(2)</sup>. ونخلص من هذا إلى أن المكتبات التي أهديت إلى أمراء نوميديا كانت من القيمة العددية والعلمية ما يصلح أنها تقدم على سبيل الهدية جزاء ما قدموه من معونة ومساعدة في إسقاط المدينة الرئيسة في شمال إفريقيا، ورغم أن أغلب المصادر تتفق حول هذا الإجراء إلا أنها لم تشر إلى أن هذه المكتبات ظلت ذات طابع خاص، والأقرب إلى الواقع أن هذه المكتبات ذابت في مكتبات البلدان التي أهديت إليها بقصد أو بدون قصد.

ومن بين الأمور التي تستحق الذكر في هذا الصدد أن هؤلاء الأمراء الذين وصلتهم كتب القرطاجيين لم يعنوا كثيرا بها رغم أنهم كانوا يستطيعون قراءة اللغة البونية، أما كنوز قرطاجة الغنية فقد حملت إلى روما أو أعطيت للمستحقين من حلفائها الظافرين، أما فلول القرطاجيين الذين ظلوا على قيد الحياة فقد تشتتوا على طول الساحل الإفريقي دون أن يعمدوا إلى تخطيط مدينة أخرى وعلى مر السنين ضاعت تقاليدهم القديمة، وقد استوثق المؤرخون بجانب هذا من أن مادونه كاتما السر الإغريقيان اللذان كانا في معية هانيبعل قد دمر أو فقد ما عدا بعض شذرات اقتبسها كتاب متأخرون.<sup>(3)</sup>

ولا ريب أن هذه المكتبات كما سبقت الإشارة كانت تحتوي على مؤلفات في التاريخ والعلوم الحديثة وسير الفلاسفة والملوك، ووصلت إلى قدر كبير من القيمة العلمية ما دفع الرومان أن ينقلوا إلى اللاتينية بعض البحوث وأفادوا منها زمنا طويلا<sup>(4)</sup>. وتشير بعض الدراسات أن هانيبعل نفسه يذكر أنه كتب عدة أعمال باليونانية والبنونية، أيضا خيرون القرطاجي Charon of Carthage كتب سلسلة من الأعمال عن مشاهير الرجال والنساء في قرطاجة وخارجها مثلما كتب عن طغاة أوروبا وآسيا، ومن المؤكد أن هذه الأعمال

(1) T.D. Fage.,op.cit.,p184,gsell.s.op.cit.,iii.p.403.

(2) Warmington.B.H.,*Carthaginian general history of Africa,II.p.462.* ;Warmington. B.H.,*Histoire et civilization.op.cit.p.306.*

(3) هارولد لام، مرجع سابق، ص ص 4، 5.

(4) نفس المرجع، ص 320.

كانت من بين الكتب التى احتوتها مكتبة قرطاجة أو المدن التابعة لها بدليل الإشارة إليها فى كثير من الدراسات المتعلقة بالمكتبة القرطاجية.<sup>(1)</sup>

## التعليم

توافرت فى قرطاجة الظروف والعوامل المشجعة على وجود تعليم مستقر متعدد الجوانب والأغراض، فالدولة التى نحن بصدد الحديث عنها ذات أصول وتراث سياسى وثقافى فينيقى انتقل معها هذا الموروث إلى شمال إفريقيا عند التأسيس، كذلك كان الاحتكاك بعدد كبير من الدول والشعوب التى تعيش على شواطئ البحر المتوسط من بينها الإغريق والرومان؛ وكان طبيعياً والدولة تحترف التجارة أن تتعامل مع هذه الدول بشكل مكثف أن يكون لديها أصول ثقافية عن الدول محل التعامل ليس هذا فقط وإنما كانت قرطاجة حريصة على أن يرث أبناؤها هذا المخزون الثقافى عن الدول التى سوف يتعاملون معها، وقد تم بالفعل فيما عرف بانتقال الثقافة اليونانية والرومانية إلى شمال إفريقيا؛ كذلك ما تم ترجمته من الكتب والموسوعات القرطاجية وانتقل إلى بلاد اليونان والرومان، كل هذا كان لا يمكن أن يتم إلا إذا كان لقرطاجة إطار تعليمى مستقر فى جميع المجالات، وهذا ما سوف نناقشه فى الصفحات التالية.

وتشير كل المصادر التاريخية إلى حقيقة مؤكدة كانت موجودة فى قرطاجة وهى التعليم، غير أننا فى حقيقة الأمر نفتقد البرامج التى كان عليها، والسبب ذكرته أيضاً المصادر وهو التدمير الذى أصاب المدينة كلها عن عمد، وقام به الرومان فى نهاية الحرب البونية الثالثة، ولم يعد أمامنا سوى البحث عن الإشارات الواردة فى المصادر عن التعليم سواء بشكل نظامى أو جهود خاصة لتربية الأبناء. ويجب الإشارة إلى حقيقة أخرى فى هذا المجال هى أن الإشارات التى ترد عن التعليم تأتى فى إطار حديث اليونان عن الثقافة القرطاجية ونقلها أو ترجمة الكتب الفينيقية إلى اليونانية، أو فى حديث الرومان عن شخصيات الصراع الرومانى القرطاجى وأهم شخصية فى تاريخ الحضارة القرطاجية والعالم القديم كانت شخصية هانيبعل، وهو الذى أخرج الرومان فترة من الوقت،

(1) Maurice Sznycer.,op.cit.p.143.

وأربكهم واقترب من أبواب روما، ولذلك فالرومان كانوا من بين الذين كتبوا عنه وهم أعداؤه، ومن خلال هذا كانت معلوماتنا عن التعليم في قرطاجنة.

### التعليم العسكري:

كانت أول بيئة يذكرها هانيبعل تتصل بمعسكر مسلح على خلاف غيره من أمثاله ولكن الذين حوله لم يكونوا في العادة يحملون سلاحا بل كانوا يقومون بأعمال تتعلق بالحياة اليومية، ولم يجد الصبي غرابية وهو ابن الخامسة في أن يتخاطب هؤلاء القوم النشيطون بخليط من اللغات، إذ كانوا أجراء من اثني عشر شاطئا أو جزيرة، وقد وفقوا إلى معرفة لغة الإفريقيين الوطنية الجافة ولغة اليونان المهنية، وكان الصبي على استعداد لان يصغى لحديثهم كلما أراد أن يعرف أى شىء خفى، ولذلك كان الأجراء يتركون معلمهم ليجلسوا إليه ويوضحون كل شىء لابن السيد هاميلقار، على أية حال أصبح هذا المعسكر مقر حضانة الصبي تحت إشراف أجراء والده الذين كانوا يتفاضون أجورا على خدمتهم له<sup>(1)</sup>.

ومن المناظر التى ظلت عالقة بذاكرة هانيبعل هو منظر حشود من المرتزقة على جانبي الطريق بالقرب من مدخل قصر والده في قرطاجنة، وهؤلاء كانوا يحملون أسلحة مصقولة بعناية بواسطة العبيد وبعض الإيطاليين المهاريين من حكم الرومان، وفي هذا الموقف دارت المناقشات حول الصلح مع الرومان بعد الحرب البونية الأولى، كل هذا والصبي يرقب الموقف بعناية<sup>(2)</sup>.

وبعد الحرب البونية الأولى اشتعلت ثورة الجند المرتزقة وحددت إقامة أفراد الأسرة من باب الخوف عليهم وفي قصر المدينة كان يقيم هانيبعل مع شقيقاته وأشقائه الصغار حيث تلقفه المربون واستطاع علماء الرياضيات الإغريق الذين يعلمون أشقائه أن يعلموه بعض المعارف خلال هذه الفترة<sup>(3)</sup>. والحقيقة أن هانيبعل طبقا لإشارة زوناراس Zonaras كان يتدرب على القتال منذ حداثة سنه، ليس وحده فقط وإنما كل إخوته فقد

(1) هارولد لام، مرجع سابق، ص 10.

(2) نفس المرجع، ص 16.

(3) نفس المرجع، ص ص 17، 20.

رباهم هاميلقار برقة على الشجاعة والجرأة وأن يكونوا مستعدين لحرب الرومان، ولهذا كان دائما يهتم بالإشراف على تدريباتهم العسكرية وبشكل خاص هانيبعل<sup>(1)</sup>.

ويشير المؤرخ لفيوس إلى أن هانيبعل قضى فترة من الوقت تحت التدريب في قرطاجة قبل الانتقال إلى أسبانيا مع أبيه<sup>(2)</sup>. و يروى هانيبعل قائلا: "لقد سكب والدى دم الضحية المقدسة للإله وكنت واقفا قرب المذبح (مذبح الإله بعل حامون Baal Hammon). فلما فرغ من تأدية الطقوس الدينية أمر الجميع أن يعودوا إلى الورا قليلا ثم استدعاني إليه وسألني في رفق بالغ عما إذا كنت راغبا في اصطحابه إلى رحلته، وكصبي صغير واقفت بل توسلت إليه أن يسمح لى بذلك، وعندما أخذنى من يدي وقادنى إلى المذبح ثم طلب منى أن أقسم على ألا أكون يوما صديقا للرومان وقد فعلت هذا"<sup>(3)</sup>.

والتصرف الذى قام به هاميلقار برقة يمكن تصنيفه على أوجه كثيرة فهو من جانب يشير إلى مدى عمق العداوة التى يكنها القائد للرومان، ورغم أن السبب معروف وهو الهزيمة التى أصابت الدولة فى نهاية الحرب البونية الأولى إلا أنه يرغب فى أن يزرع فى قلب الطفل الرغبة فى الانتقام، إذا ما وصل إلى الحكم يوما ما وقد حدث بالفعل، ومن جانب آخر ربما أن يكون هذا التصرف شكلا من أشكال التربية العسكرية التى يرغب الأب أن تلازم الطفل منذ السنوات الأولى من عمره وهو محاربة الرومان، وقد يكون هذا القسم الذى أداه هانيبعل بمساعدته والده أساسا للتربية السياسية القادمة، فهو أحد أبناء الأسرة الحاكمة ومن الوارد أن يكون أحد القادة السياسيين فى أسرة برقة، وهنا نلاحظ أن هانيبعل بعد أن أصبح قائدا بيده أمور الجيش لم يلن أبدا فى مهادنة الرومان، مع العلم أن كل تصرفاته كانت منطقية سليمة تعتمد على أوامر من مجلس الشيوخ القرطاجى بخصوص إعلان الحرب أو إبرام هدنة مؤقتة.

والقسم الذى أداه أفراد أسرة هاميلقار لدى نزوحهم إلى أسبانيا فقد أصبح ذا شأن، ذلك لأن تكرار المؤرخين له دون انقطاع أكسبه معنى لم يكن له من قبل، فنحن دائما نطالع

(1) zonaras.8,21.

(2) livy.xxi.2.

(3) هارولد لام، مرجع سابق، ص 23. Brain Caven, *The Punic wars*, London 1980, p.78

أن هاميلقار جعل جميع أبنائه يقسمون على ألا يكفوا عن معاداة الرومان، وأن حياة الأبناء وخاصة هانيبعل كرسست منذ ذلك العهد لتنفيذ قسم صباه.<sup>(1)</sup>

كانت عملية التعليم والتدريب في كافة الميادين من الأمور ذات الاهتمام الكبير الذي يستحوذ على فكر جميع أفراد المجتمع القرطاجي وعلى الأخص حكومة الدولة، بل كانت في نظر الأحزاب السياسية من المبررات القوية التي يستغلها الزعماء والمعارضون في تقوية رؤيتهم السياسية، حدث ذلك عندما كانت أمور أسبانيا في مقدمة الأحداث بعد رحيل كل من هاميلقار برقة وهسدروبعل وأخذت الحكومة تناقش أمر القيادة القرطاجية في أسبانيا وطرح حزب برقة اسم هانيبعل ليتولى زمام الأمور، وهنا كان رأى الحزب المعارض بقيادة هانو أن يبقى هانيبعل في قرطاجة للتعليم والتدريب مثل غيره من الشباب<sup>(2)</sup>. ويفهم من هذا النص أن تعليم الشباب في سن هانيبعل من الأمور المعروفة التي يجب أن يلتزم بها مثل غيره وأن تكون القيادة العسكرية في يد قادة أكبر عمرا من هانيبعل، وعليه فالتعليم كان للجميع في مثل هذا السن بالنسبة للشباب، وربما كان يعادل مرحلة من مراحل التعليم المتقدمة في وقتنا الحاضر.

ومن الأمور ذات الأهمية الكبيرة أن هانيبعل كان قد تدرّب على أشياء كثيرة منذ صغره، فقد تثنّف بالثقافة الهلنستية وعاش داخل أسرة فينيقية ذات نشاط واسع في البحر المتوسط، ورغم أنه أقسم ألا يحب الرومان إلا أنه لم يحتقرهم فهو ابن هاميلقار وصهر هسدروبعل، تعلم منهم كيف يكون احترام الحضارة، و أن يحسن التعامل مع الأشخاص، ومن هسدروبعل تعلم فن الدبلوماسية، ولذلك كان يعرف كيف يفرق بين الحلفاء والأصدقاء بالنسبة لروما، كما عودته تربيته على أن يحترم واجبه الوطني، أيضا كان ينظر إلى روما على أنها عدو متشدد ضد قرطاجة، وخلال وجوده في أسبانيا رأى بنفسه أن روما حرمتهم فرصة المزج بين نشاطهم الاقتصادي والعسكري في ايبيريا، وعلى هذا كانت مشاعر هانيبعل ضد روما مستندة على ما تدرّب عليه وشهده بنفسه.<sup>(3)</sup>

كان القائد القرطاجي هانيبعل في السادسة والعشرين من عمره، وفي عتفوان شبابه

(1) هارولد لام، مرجع سابق، ص ص 23، 24. Gsell.S.,op.cit.p.252.

(2) livy.xxi.3.

(3) Brian Caven.,op.cit.pp.87,93.

ثابت الجنان يدير الأحداث على حسب استطاعته الطبيعية وكان قد جمع إلى ثقافة السادة القرطاجيين وتمكنهم من لغتى فينيقيا واليونان وآدابها وتاريخها.. جمع إلى هذه الثقافة تدريبا عسكريا دام تسعة عشر عاما، وفي المعسكر الحربى أدب خلالها نفسه أحسن تأديب فعود جسمه شظف العيش وفعالية الصعاب وأخضع شهواته لعقله وعود لسانه السكوت كما عود أفكاره أن تركز فيما يهدف إليه من الأغراض، كما تعود أن يكون مساويا للجميع، يهتم بحل كل مشاكل جنوده<sup>(1)</sup> ولم يكن يضارعه أحد في الحروب أو في سباق الخيل وكان في مقدوره أن يخرج إلى الصيد أو القتال مع أشجع الشجعان ويصفه لفيوس<sup>(2)</sup> وهو من أعدائه بأنه كان أول من يدخل الحرب وآخر من يخرج منها.<sup>(3)</sup> لذلك كان محبوبا من الضباط والسلطات الوطنية في قرطاجة.<sup>(4)</sup>

وكان هانيبعل يميل إلى الضحك والتفكه وهى صفة كان يشاركه فيها سكان الجنوب من أهل أسبانيا، وهم قوم غير منظوين على أنفسهم مرحون، كانت لغة التخاطب عندهم شديدة الشبه في سرعتها باللغة القرطاجية، وقد قضى هانيبعل فترة صباه وهو مراهق في وديان أسبانيا وعرف نساء يبهرن الأنظار تزوج بإحداهن وهى إحدى أميرات كاستيولا من قوم اولاكاد Olcades ولم يعرف التاريخ عنها سوى أن اسمها (اميلي)، ولعل ذلك الزواج كان كزواج هسدروبعل ذا صبغة سياسية، وهو في كثير من الأمور كان يتفق تماما مع السياسة التى تمارسها أسرته في أسبانيا<sup>(5)</sup> ذلك لأن قوم اولاكاد كانوا حماة الحدود القائمة بين جبل الفضة الذى يمتلكه الايبيريون والهضبة الوسطى التى يسكنها الكاربيتانيون البرابرة الذين لا يدينون بالولاء لأى عاهل على الإطلاق، ومع ذلك يرى عدد كبير من المؤرخين أن أسبانيا أثرت على خلق هانيبعل وشخصيته التى كانت تحب الخير وتحسن التعامل مع الآخرين وتهتم بالأرض الخصبة التى استحوذت على مشاعره. وكان شديد التواضع فنال إعجاب كل فئات الجيش.<sup>(6)</sup>

استعانت قرطاجة منذ القرن الرابع بالمرتزقة فى جيشها، فقد حارب إلى جوارها لبيون

(1) Dio's Roman History.xiii.22.3.

(2) livy.xxi.4.

(3) ول ديورانت، قصة الحضارة، ترجمة محمد بدران، م 3، ج 1، القاهرة 1972، ص 102.

(4) zonaras.8.21.

(5) Gsell.S.,op.cit.viii.p.249.

(6) هارولد لام، مرجع سابق، ص 36. livy.xxi.4.

وأسبانيون وليجور يون ومن جزر البليار والكلت والسمنيون، وفي القرن الثالث استخدمت قوات من ليبيا وأسندت إلى الأمراء والوطنيين قيادة الخيول النوميديّة التي استطاعت أن تسجل لها أعظم الانتصارات<sup>(1)</sup> أما الفيلة فكان يتم تدريبها بواسطة مختصين من الهنود<sup>(2)</sup> ولم يكن تنظيم هذه الأخطا من أقوام متباينة العرق واللسان والتقاليد واستخدامهم على الوجه الأمثل والاستفادة من خدماتهم إلى الحد الأقصى بالأمر اليسير، وهذا ما تشير إليه المصادر منها المؤرخ بوليبيوس<sup>(3)</sup> والذي يشيد عالياً بعبقريّة القيادة العسكريّة إذ عرفوا كيف يستفيدون من هذا العدد الكبير من الأجناس المتباينة إلى أقصى حد وكان هذا الجيش يقسم إلى وحدات وفقاً لقومياتهم حيث يتولى أمرهم ضابط من جنسهم مدرب التدريب اللازم من جانب ضباط قرطاجيين، ويكلفون بأعمال حسب الأسلحة التي كانت تحت أيديهم وهكذا يتدربون على فنون الحرب حتى يجيدون أصولها<sup>(4)</sup>. هذا فيما يتعلق بالخطط العسكريّة والأمر نفسه على درجة كبيرة من الأهمية عندما يكون متعلقاً بتعليم هؤلاء اللّغة التي سوف يتم تبليغ الأوامر بها وهي بالضرورة لغة القيادة القرطاجيّة التي تصل الكتاب حسب جنسياتها واللّغة التي يتحدثون بها وتقع مسؤوليّة هذه النقطة على الضباط المختصين؛ فهل كانت تتم لحظة القتال؟ أم قبلها؟ وهل العدد الكبير من المترجمين يتم إعدادهم في وقت كاف قبل المعركة؟ ورغم غياب الدليل على الخطط التي كانت القيادة تستخدمها إلا أن الواقع يشير إلى أن قرطاجة كانت بدون شك تدرب هؤلاء في مدارس ليست بالضرورة نظاميّة، وإنما كانت مدارس عسكريّة ملحقة بالمعسكرات يقوم كبار القادة بتدريب الضباط على هذه الأساليب المختلفة لتوصيل الأوامر.

وكان أمر الاستعانة بالأجانب ومنهم اليونانيين في الجيش القرطاجي منذ القرن الرابع مرتبطاً بالظروف التي تمر بها الدولة، ففي القرن الثالث قبل الميلاد وخلال الحرب البونوية الأولى تعرضت إدارة الجيش القرطاجي لهزة عنيفة كادت أن تؤدي لخسارة كبيرة مما

(1) polyb.xv.11.1-2.

(2) شارل أندري جوليان، مرجع سابق، ص 116.

(3) polyb.xv.xi.;xv.xii.

(4) أندريه إيهار وجانين أو بوايه، مرجع سابق، ص 44.

دفعهم إلى الاستعانة بشخصية يونانية اسبرطية خبيرة بالشئون الحربية وهي شخصية اكسانثيوس Xanthippus فقد أبدى هذا القائد اليوناني استعداداه لتدريب القرطاجيين وتعديل خططهم الحربية بدرجة متفوقة تمكنهم من الانتصار في معاركهم القادمة مع الرومان<sup>(1)</sup>. وهذا الموقف يشير إلى مرونة النظام القرطاجي في تقبل أن يقوم بتدريب الجيش خبراء أجانب من اليونانيين أو غيرهم طالما يأتون بنتائج في صالح الدولة، والتدريب هو جزء من التعليم وله أهميته خصوصا إذا أتى بنتائج مرضية، ومن جانب آخر لم يتردد اليونانيون في الانخراط في صفوف الجنود المرتزقة في الجيش القرطاجي، ولكن كان لهذه القوة خطورتها في كافة الجوانب التنظيمية والمسائل المرتبطة بالقوميات فضلا عن احتمالية القيام بتذمرات داخلية بسبب تأخر الحصول على الرواتب.

تأثر هانيبعل بتربيته الأولى إلى حد كبير، ذلك الشاب الذي رافق أسرة بارقة إلى أسبانيا منذ صغر سنه وترك زوجته وابنه وبعث بهم من أسبانيا إلى قرطاجنة عندما آلت إليه أمور الحرب في إيطاليا، فهو يعرف تماما مقدار الأسرة والأبناء لدى الضباط والجنود والمحاربين من الوطنيين وغيرهم، ولذلك كان يحمس الجيش دائما ويأمر ضباطه أن ينبهوا الجنود على ألا ينسوا أولادهم وزوجاتهم وألا يضيعوا ثمار سنوات طويلة من الصراع ضد روما، حدث هذا عند الاستعداد لمواجهة الجيش الروماني في إفريقيا، وهنا نلاحظ أن مرافقة هانيبعل لوالده وصهره هسدروبعل علمه الكثير من أصول التعامل مع الجنود ولس الجانب النفسي عندهم بتذكيرهم بالأسرة والأبناء. وهنا تكون مهارة القائد والاستفادة من تعليمه وتربيته العسكرية<sup>(2)</sup>.

وكثيرا ما تتردد جملة وأرسل القائد القرطاجي جواسيسه أو أعوانه إلى معسكرات العدو، وكانوا يعتمدون على هذه الطريقة دائما سواء في إيطاليا أو إفريقيا، وواضح أنها سلاح مهم من أسلحة القتال؛ ويعد هذا دليلا على أن هناك من يقوم على تدريب هذه القوة من أفراد الجيش القرطاجي على وسائل كثيرة منها التخفي والتعامل بحذر ومعرفة لغة القوم الذين سوف يتجسسون عليهم من قوات اليونان أو الرومان، إذن المسألة

(1) رشيد الناضوري، المغرب الكبير، ج 1، بيروت 1981، ص 250.

(2) polyb.xv.ii.5,6.



ليست تكليف أى شخص إنها هى دراسة وتدريب يتم تحت إشراف قيادة الجيش القرطاجي.<sup>(1)</sup>

وتشير المصادر إلى أن ماسينسا كان داهية في قيادة العمليات الحربية سواء في التخطيط أو التنفيذ<sup>(2)</sup>. ويعنى هذا أن العمليات العسكرية كانت ذات جوانب متخصصة، كما تشير المصادر إلى أن ماسينسا كان قد تلقى تعليمه في قرطاجة وحارب إلى جانبها فترة من الوقت، وهذا يبدد إلى حد ما الغموض الذى يجنب المعلومات عن الشكل التعليمى في قرطاجة، ويعطينا الدليل على أن قرطاجة كان لديها من المعلمين المختصين في مجال التدريب والتعليم العسكرى، ما يجعل أحد الأمرء النوميديين أن يتفوق في هذا المجال بشهادة الرومان أنفسهم واستخدموه في إسقاط قرطاجة.

كان يعاون قائد الجيش أركان حرب من القرطاجيين المعلمين يدعمه المشاة من الإفريقيين المدربين، ومن بين الأشياء التى كان يحتفظ بها القائد دائما كانت الخريطة التى يوضح عليها مساعده من الكتبة الإغريق علامات الشواطئ والثغور وسلاسل الجبال<sup>(3)</sup>. ورغم أن هانيبعل وقت أن كان قائدا للجيش قد تفوق على الكثيرين وتسبب في شهرة الكثيرين مثل: فايوس وسقيو وكانوا إلا أنه لم يترك قواعد عامة للتدريب أو توجيهات للاسترشاد بها واتباعها<sup>(4)</sup>. وهنا نعود مرة أخرى إلى ما سبق أن أشرنا إليه (وهو معروف للجميع) وهو أن مكتبة قرطاجة قد دمرها الرومان في نهاية الحرب البونية الثالثة وقد يكون هانيبعل قد ترك مذكراته وملاحظاته الخاصة بالتدريب العسكرى لكن الرومان إما أن يكونوا قد تخلصوا منها أو أحرقت مع المكتبة، ويعزز هذا الاعتقاد أن كل المؤرخين أشاروا إلى أن هانيبعل كتب مذكراته بالفينيقية واليونانية.

والمعروف أن قرطاجة استخدمت جميع أنواع الأسلحة مثل السفن الحربية من كل الأنواع والسهام والنبال والخيول والفيلة، وهذه الأسلحة تحتاج إلى التدريب الكافي والمستمر من جانب قادة الجيش والضباط؛ ومن الضروري أن الأبناء كانوا يتلقون

(1)polyb.xv.v.

(2)Dio's Roman History.xvii;zonaras.9.11.

(3) هارولد لام، مرجع سابق، ص 37، 55.

(4) نفس المرجع، ص 3. H.L.Havell B.A.,Ancient Rome.London 2003.pp.239,262,311.

التدريب على إتقان صناعة الأسلحة كل مجموعة كانت تتخصص في إنتاج نوع محدد، والدليل على ذلك أن الحكومة كانت تطلب كميات محددة من الأسلحة من الصناع لإرسالها إلى الجنود في ميادين القتال وتجد الاستجابة الفورية من المسئول عن هذه الصناعة. أما فيما يختص بالتدريب على السلاح نفسه فهذا من الأمور التي لا بد أن الضباط كانوا يعلمونها، لأنها ضرورية حيث الخبرة التي يكتسبها الجندي من خلال التدريب على السلاح حتى يألف التعامل مع السلاح وقت الحرب.

### التعليم الزراعي:

قامت الزراعة عند قرطاجة على أسس ومناهج علمية مدروسة ومتطورة، إذ كان لقرطاجة مهندسوها وخبرائها الزراعيون الذين عرفوا أن يفيدوا إلى حد بعيد من كتب الزراعة والفلاحة التي وضعها من سبقهم من علماء اليونان، ولعل أشهر هؤلاء المهندسين وأخلدتهم ذكرا العالمان هاميلقار وماجون اللذان ألفا كتابين في الزراعة وكان لهما في عصرهما شهرة عظيمة. وإن كانت شهرة ماجون أكبر، حيث وضع موسوعة زراعية من 28 كتابا بلغ من ذبوع شهرتها ما حمل مجلس الشيوخ الروماني على اتخاذ قرار بنقلها إلى اللغة اللاتينية، كما تم نقلها إلى اليونانية وتولوها بالشرح والتعليق والتبسيط، وبقيت هذه الموسوعة واسعة الشهرة طوال العصور القديمة إذ كثيرا ما رجع إليها علماء الزراعة من الرومان واغترف منها مهندسوها وعولوا عليها في تقنياتهم وتحقيقاتهم أمثال: كاتو Cato وبلينيوس<sup>(1)</sup> ويبدو أن ما ورد في هذه الموسوعة من معلومات عن الزراعة وتربية الحيوان كان يفوق إلى درجة كبيرة المعلومات التي يعرفها اليونان والرومان بدليل الاهتمام بها ونقلها إلى لغتهم. وهناك أمر آخر مرتبط بكتابة الموسوعة ذاتها ربما كان المقصود به تسجيل المعلومات وحفظها لتكون مرجعا للمزارعين وأصحاب الأراضي الزراعية في قرطاجة يرجعون إليها وقت الحاجة، وقد تكون واحدة من الكتب التي كانت تدرس للشباب من المهتمين بأمر الزراعة، وعلى كل الأحوال يمكن القول إن موسوعة ماجون في الزراعة كانت على درجة من الأهمية بدليل نقلها إلى اللغات الأجنبية.

(1) اندريه ايبار وجانين أوبوايه، مرجع سابق، ص 56؛ كوتنتوج، مرجع سابق، ص 305؛

وكان أغلب سكان قرطاجة يمتلكون مساحات كبيرة من الأراضي الزراعية التي يعمل فيها العبيد وأسرى الحروب، وخصوصا خلال الفترة التي خاضت فيها قرطاجة حروبا كثيرة في حوض البحر المتوسط، وهذه الأراضي كانت تنتج كثير من المحاصيل على حسب وصف المؤرخين من الزيوت والحبوب والنبيد وغيرها،<sup>(1)</sup> وقد تكون هذه إشارة إلى تطبيق الأساليب الزراعية الجيدة التي كانت تعرفها قرطاجة، أو التي كانت تدرس في المدارس، أو ربما منقولة من الموسوعة الزراعية التي وضعها ماجون، والبيانات التي سجلها عدد كبير من الباحثين تشير إلى تزايد في نسبة إنتاج الاراضى الزراعية فى قرطاجة<sup>(2)</sup> وهذا ما دفع عدد كبير من ملاك الأراضي إلى المحافظة على أراضيهم.

وقد ذكر فارو Varro في رسالته عن الزراعة ثبنا حافلا بأسماء المؤلفين الإغريق زاد عددهم عن الخمسين، ختمه بقوله: إن كل هؤلاء يفوقهم شهرة ماجون القرطاجى الذى جمع فى ثمانية وعشرين كتابا كتبت باللغة الفينيقية كل الموضوعات التى عالجوها مستقلين؛ وقد أطلق كولوميللا Columella على ماجون أبو الزراعة، وليس غريبا أن تفقد النسخة الفينيقية الأصلية، ولكن العجيب حقا ألا توجد أية بقايا من الترجمة اللاتينية. أما القليل الذى نعرفه عن أعمال ماجون إنما هى ترجمة ثانية باليونانية يرجع تاريخها إلى عام 88ق.م ترجمها كاسيوس ديونيسيوس، ولا نعرف هل نقلها كاسيوس عن اللاتينية التى يرجع تاريخها إلى ما بعد 146ق.م أو نقلها عن الفينيقية وليس الفرض الثانى مستحيلا، فمن المحتمل أن يكون كاسيوس قد عرف الفينيقية أو لعله كان متصلا بطلاب فينيين ساعدوه على ذلك. على كل حال فإن كتب ماجون هى نصوص مكتوبة بالفينيقية ترجمت إلى اليونانية واللاتينية.<sup>(3)</sup>

ولابد أن القرطاجيين بدأوا بعض المشروعات الرامية إلى التحكم فى مياه الأمطار وتجميعها واستغلالها، وقد استكمل الرومان تلك المشروعات فى مرحلة لاحقة ودليلنا على ذلك ما ذكره استرابون عن وجود سد فينىقى على مصب وادى كعام<sup>(4)</sup>. والحقيقة

(1) Maria.E.A., *The Phoenicians and the West*. Cambridge. 2001. p229.

(2) Ibid. pp. 229-230.

(3) جورج سارتون، مرجع سابق، ج 5، ص 300 — 301.

(4) عبد اللطيف محمود البرغوثى، التاريخ اللبى القديم بيروت 1971، ص 310.

أن القرطاجيين رغم أنهم تجار من الطراز الأول إلا أن اهتمامهم بالزراعة دفعهم إلى تعلم الأساليب الزراعية ومعرفة مواعيت الزراعة والحصاد والري، وهذا ما دونه ماجون في كتابه، فقد قدم نصائحه لمن يشتغل بالزراعة خاصة فيما يتعلق بغرس الأشجار ونظام سقيها ثم الأماكن الصالحة لزراعة كل نوع منها، كما شرح ماجون الطرق الكفيلة بتربية الحيوانات<sup>(1)</sup> وقد يكون المضمون العلمى لكتاب ماجون ومعرفة القرطاجيين به هو أشبه بدروس تعليمية في مدارس متخصصة في الزراعة قائمة على أسس علمية بدليل اهتمام اليونان والرومان بهذه الموسوعة الزراعية وأوامر مجلس الشيوخ بترجمة الكتاب في روما، أما فيما يتعلق ببناء السدود فلا بد أن القرطاجيين كان لهم خبرة واسعة في هندسة بناء السدود وتحديد الأماكن الصالحة لهذا، وتوافرت لديهم معلومات زراعية كثيرة علموها لأبنائهم ليتوارثوها جيلا بعد جيل.

وتحدثنا المصادر عن مملكة نوميديا أنها كانت من المناطق القاحلة والتي اعتاد سكانها عدم الاستقرار فيها، أما في عهد ماسينسا فقد أصبحت مملكة غنية وعلى درجة عالية من الثراء، فأولاده من بعده ورثوا مساحات واسعة من الأراضي الزراعية التي تنتج كل أنواع المحاصيل وأصبحت من أهم مصادر الغلال فى حوض البحر المتوسط؛ وهنا تجدر الإشارة إلى أن الملك النوميدي كان قد أتم تعليمه في قرطاجنة وتشبع بثقافتها، فهل كانت مسائل الزراعة ضمن أهداف ماسينسا وهو يدرس في المدينة؟، من الطبيعي انه يدرك كواحد من أبناء الملوك النوميديين أهمية الزراعة ولذلك عمل على تطويرها بعد أن آلت إليه أمور الدولة. وهذا أمر مستحب منه، ثم إنه يدرس في قرطاجنة فلا يستبعد أن تكون الدروس في الزراعة من الموضوعات المطروحة للدراسة، وخصوصا في المدينة التي بها موسوعة ماجون عن الزراعة والتي اهتم بها اليونان والرومان، ومن الوارد أيضا أن ماسينسا ربما يكون قد أرسل إلى قرطاجنة بعض أبناء النوميديين لدراسة العلوم الزراعية في قرطاجنة على شكل بعثة تعليمية إذا جاز التعبير خلال الفترة موضع الدراسة، وهذا غير مستبعد أيضا، وخصوصا أن الرومان

(1) محمد الصغير غانم، التوسع الفينيقي في غرب البحر المتوسط، بيروت 1982، ص 116.

واليونان كانوا قد أظهروا اهتمامهم بهذه النوعية من الموسوعات في قرطاجة وحصلوا على نسخ مترجمة منها.<sup>(1)</sup>

### تعليم الأجنبي:

كان ماسينسا شخصية قوية البنيان متعددة المواهب جمة النشاط وقد كان من عشاق مدينة قرطاجة وتشبع بمبادئ حضارتها، وقضى فترة من شبابه فيها حيث تلقى تعليمه، وقضى فترة أخرى مع أبناء قرطاجة في المعسكرات وقاتل في سبيلها، فقد كان يقدر أهمية الإفادة من الحضارة القرطاجية في إقليمه الخاص<sup>(2)</sup> وظل هكذا إلى أن ألفت به ظروف الصراع السياسى في شمال إفريقيا في أحضان الرومان وأصبح من أعداء قرطاجة وقاتل جيوشها غير أنه ظل متعلقا بالحضارة القرطاجية.<sup>(3)</sup>

وقد احتل التعليم مكان الصدارة بين كل القبائل الليبية وبالأخص النوميديّة، والمهم في هذا الأمر أن تعليم أبناء الملوك كان دائما يتم في مدينة قرطاجة ومدارسها؛ وهنا تشير المصادر إلى أن ماسينسا أتم تعليمه في قرطاجة، ظهر ذلك في الرسالة التي بعث بها هانيبعل إلى ماسينسا وهو يطلب منه التوسط بينه وبين سكيبيو (القنصل الرومانى في الحرب البونية الثانية)، في هدنة عسكرية مذكرا إياه بتربيته الأولى في قرطاجة.<sup>(4)</sup>

وبقدر ما كان الملك يريد موت المدينة الفينيقية من حيث هي قوة سياسية بقدر ما كان متشعبا بثقافتها ومتشبثا بها، ولعله كان ينوى حمل القبائل الإفريقية على استيعاب الحضارة القرطاجية كما استوعبها هو نفسه؛ من ذلك أنه اتخذ لغة قرطاجة لغة رسمية وقد تعلمها وأتقنها منذ صغر سنه، وهذا معناه أن ماسينسا كان يدرس اللغة ويعلم الصبية والأطفال في مدارسها التي ربما كانت نظامية أو قريبة من ذلك، خصوصا أبناء الأمراء.<sup>(5)</sup>

(1) polyb. xxxvi. 16.2-10., Diodorus. xxxii. 16.1., pliny. xviii. xv; xviii.80. ,T.D.Fage. op.cit.p182.

(2) محمد بيومي مهران، مرجع سابق، ص 28.

(3) محمد فنطر، يوغرطه، تونس 1984، ص 90. Jamil M.Abun-Nasr,op.cit.p29.

(4) Appian.viii.37.

(5) محمد فنطر، مرجع سابق، ص 93. Warmington.B.H.,Histoire...,op.cit.p292.

وفي إفريقيا كان إشعاع مدينة قرطاجة واضحا إلى درجة كبيرة ويرجع ذلك إلى أن اتصال القبائل الليبية بقرطاجة كان مستمرا، والقسم الداخلى منهم وقع تحت السيطرة القرطاجية وأصبح من مستعمراتها يؤمه التجار لجمع وتوزيع السلع دون أن يخشوا بأسا فقد أمد الليبيون قرطاجة بالعمال كما قدموا الكثير من المرتزقة، وهذا يسهل إلى حد كبير فرص التعليم ونقل المعارف على كل المستويات الاجتماعية، فقد حرص أمراء نوميديا على أن يوفروا لأبنائهم تربية عالية في قرطاجة وأن يتخلقوا بأخلاق القرطاجيين، ويتطبعوا بطبائعهم فنقلوا عنهم وتعلموا منهم استخدام أشياء كثيرة مثل استخدام الملابس الفاخرة وأخذوا عن نسائهم استعمال الطيوب ولبس الحلى والمجوهرات، كما استقدموا من قرطاجة مهرة المهندسين والرسامين ليتولوا الإشراف على بناء منازلهم وتشيد الأضرحة الجميلة ونقشها<sup>(1)</sup>.

### التعليم الصناعى:

بالرغم من المنافسة الشديدة التى تعرضت لها قرطاجة إلا أنها استطاعت أن تحافظ خلال الأجيال المتعاقبة على عدد من الصناعات علمتها أولادها منها صناعة السجاد وبعض الوسائد التى كانت تستأثر بذوق الإغريق، وعموما يمكن القول بأن ما عثر عليه المنقبون يدل على وجود صناعة وطنية نشطة ومتنوعة منذ القرن السادس ق.م<sup>(2)</sup>. وبناءً عليه نقول إن أصحاب الحرف القرطاجية بجميع أنواعها بصرف النظر عن القدرة على المنافسة، استطاعوا أن يعلموا أبناء قرطاجة كل الوسائل التى تمكنهم من المحافظة على حرفية الصناعة وبقائها فى أيديهم.

كان المتوقع أن نرى أن قرطاجة قد سكّت عملتها فى وقت مبكر من تاريخها التجارى المحموم، ولكن ما حدث هو أنها اعتمدت على مستعمراتها فى هذا الأمر حتى القرن السادس قبل الميلاد، ثم ظهرت عملات من النحاس والذهب<sup>(3)</sup>. وعندما استقر رأى قرطاجة على استخدام النقد بانتظام اختارت قاعدة النقد البطلمى لنقدها، فقد كانت

(1) اندريه ايار وجانين أوبوايه، مرجع سابق، ص 63.

(2) نفس المرجع، ص 54.

(3) نفس المرجع، ص 55.

حتى غزو اجاثوكليس Agathocles (311 ق.م) لها لا تضرب عملتها للتداول خارج حدود المدن البونية التي كانت تسيطر عليها، لذلك كانت تصنع في صقلية على النظام الايتكى وتدفع كرواتب للجند، ومنذ عام 300 ق.م وجدت قرطاجة نفسها في حاجة إلى تغيير نظام النقد المعمول به ليتمشى مع تزايد العلاقات بينها وبين مدن شمال إفريقيا، ولم يكن أمامها أنسب من ضرب عملتها على النظام البطلمي وأخذت في صنعه في مدينة قرطاجة نفسها<sup>(1)</sup>. وظهرت عملات من الفضة ضربت في قادس وايزا تنتمي إلى القرن الثالث أيضا وعليها علامات بونية مثل: الفيلة أو النخيل أو الخيول أو صور لقادة من أسرة برقة مثل هاميلقار وهسدروبعل وهانيبعل أو صور الآلهة القرطاجية وبعض القطع التي اكتشفت في قادس كان على الوجه صورة الإله ملقارت وعلى الظهر صورة فيل،<sup>(2)</sup> إلا أنها خشنة الصنع، والظاهر أن قرطاجة استعملت في أسواقها إلى جانب عملتها عملة يونانية أيضا كما تدل على ذلك قطع المسكوكات التي عثر عليها بين الأنقاض، مع أنها لم تكن لتفتقر للمعادن الصالحة لسك العملة مفضلة استعمال السبائك في المقايضات التجارية، خصوصا إذا كانت المعاملات مع قبائل أقل تطورا. والأمر مرتبط بحرفية الصناعة التي تحتص بصناعة النقد القرطاجي الذي هو من أهم الصناعات لدى الدولة، وهنا من الضروري أن قرطاجة كان لديها ورش لصناعة العملة فيها أمهر الصناع وبالضرورة كان يعاونهم عدد غير قليل من الصبية يمتازون بالأمانة والذكاء وهذه بعض صفات من تكون حرفته صناعة العملة. ومن المؤكد أيضا أن كبار الصناع كانوا قد علموا الصبية حرفية هذه الصناعة، وقد تكون مصنفة ضمن الصناعات التي كانت على درجة كبيرة من الأهمية تجعل الشباب والصناع يعطونها الكثير من الانتباه في التعليم والصناعة.<sup>(3)</sup>

ويشير ابيانوس إلى الميناءين التجاري والحربي لهما مدخل واحد من البحر يغلق ويفتح حسب الحاجة، وهناك أرصفة الميناء وأحواض السفن وورش صناعة الحبال والنجارة،

(1) إبراهيم نصحي، تاريخ مصر في عصر البطلمة ج3، القاهرة 1988، ص 46.

(2) Harden.D. op. cit, p 159.

(3) Pirenne.j., *The tides of History*, vol.1, London 1962.p.207.; Warmington. B.H., op. cit.p. 450.; Seltman.G., *Greek coins*.p.249.

ثم فى الخلف كانت المنازل والحراس<sup>(1)</sup> وهذا يعنى أن هذه الورش كان بها مجموعة من الصبية يتعلمون الحرف المتصلة بصناعة السفن والحبال وغيرها، ويمكن أن تكون هذه الورش أشبه بمدارس صناعية أو فنية لأنها متخصصة فى صناعة الصوارى والأشعة وأخشاب السفن وكل ما تحتاجه البحرية القرطاجية.

ظهرت أهمية التعليم الصناعى فى قرطاج عندما تعرضت الدولة لظروف قاهرة تتعلق بقرار مجلس الشيوخ الرومانى بإعلان الحرب عليها فى عام 149 ق.م ولما فشل مجلس الشيوخ القرطاجى فى إقناع سقبيو قائد الجيش الرومانى وقنصل روما بالعدول عن القرار الخاص بالحرب، خصوصا أنهم كانوا قد استجابوا لطلب الرومان بتسليم كل الأسلحة تفاديا للحرب، وعندما شعر سكان قرطاج بأهم خدعوا من الرومان وأن الحرب لا مفر منها تحولت المدينة إلى مجموعة من الورش لصناعة 100 ترس و300 سيف و500 رمح و1000 سهم وعدد كبير من قذائف المنجانيق كل يوم، وبعض القوارب الصغيرة من بقايا الأخشاب التى كانت مخزنة فى الميناء وكانت محل اتهام من ماسينسا وقنصل الرومان على أنها من أجل صناعة السفن الحربية، كل هذا لمواجهة الرومان، والأمر هنا متعلق بالتعليم الصناعى الذى كانت قرطاج تدرسه لأبنائها لدرجة أن الكل كان له عمل مخصص يقوم به خلال هذا الوقت الحرج، وقد يتبادر إلى الذهن أن الدولة كانت كلها فى حالة دفاع عن النفس وأن هذا أمر طبيعى، نعم إن الكل كان يساهم فى أمر الدفاع ولكن هل صناعة الأسلحة ممكن أن يقوم بها أى شخص غير مدرب التدريب الكافى؟ الأقرب إلى الواقع أن الكل قد شارك، ولكن هناك على الأقل مجموعة متخصصة فى مثل هذه الصناعات الهامة، ومرة أخرى يفرض التساؤل نفسه، هل تم هذا بدون تعليم سابق فى قرطاج فى شكل مدارس لتعليم هذه الحرف أو الورش الفنية المتخصصة؟ الجواب على هذا فى ضوء غياب الدليل المادى للمدارس بعد هدم المدينة، أن هذه المدارس أو الورش كانت موجودة بدليل استمرار الدولة فى استخدام هذه الصناعات طوال تاريخها.

(1) Appians viii, xiv.96.



أمد مهرة الصناع وأرباب الحرف في مدينة قرطاجة أسواق البحر المتوسط بالمنتجات وكانت لهم جمعياتهم المهنية التي يتلاقى أعضاؤها في اجتماعات عامة ويدلون بأرائهم في كل ما يتعلق بشؤون المدينة<sup>(1)</sup>، ومن المحتمل أن هؤلاء الصناع كانوا يجربون الصبية أو صغار الصناع بما يدور أو بما تم في هذه الاجتماعات، وعليه تتم عملية التعلم من خلال نقل الأفكار من جيل إلى جيل، والتربية على هذا الشكل ممكن أن نسميها التربية المهنية إن صح التعبير حيث تدور المناقشات حول الحرف والسوق والنقل وربما الأجور، والأمر بالضرورة ينتقل إلى الصبية الملازمين للصناع يتعلمون الحرفة ويتدربون على رعاية مصالحهم.

### تعليم اللغات الأجنبية:

كان سكان قرطاجة رجال أعمال همهم الوحيد الأرباح المادية وقد كانوا يحسنون لغات كثيرة بحكم الضرورة من غير أن يتظاهروا بذلك في بعض الأحيان، وكان بيثوس Boethos واحدا من أمهر النحاتين.. قرطاجي المولد إغريقي النسب<sup>(2)</sup>.

وقد أحسن عدد كبير من القرطاجيين استعمال اللغة اليونانية وأجادوها واتخذوا منها أداة طيعة في أعمالهم التجارية الواسعة وكانت لغة كتابة وتعبير وتفاهم، لدرجة حملت السلطات القرطاجية المسئولة على تحريم استعمال اليونانية على رعاياها، وقد يكون السبب هو الخوف على اللغة الفينيقية من الإهمال من جانب الرعايا في مناطق التجارة خارج إفريقيا، كما أظهر الناس إعجابهم من أحد الخطباء القرطاجيين في مدينة سيراكوز في جزيرة صقلية، وساعدت حالات الزواج والمصاهرة بين الإغريق والقرطاجيين على تعلم اللغة اليونانية، ولدينا عدة أمثلة على رغبة القرطاجيين في تعلم اللغة اليونانية منها أن هانيبعل درس اليونانية وهو في أسبانيا على يد معلم اسبرطي يسمى سوسيليوس وضع فيما بعد تاريخنا مفصلا لتلميذه، وكذلك كانت الطبقات الثرية في قرطاجة متأثرة بالثقافة الهلينية قبل الإسكندر بكثير، وهي التي غزت المدن الفينيقية وتغلغت فيها<sup>(3)</sup>.

(1) هارولد لام، مرجع سابق، ص 18.

(2) شارل أندري جوليان، مرجع سابق، ص 117.

(3) أندريه إيمار، جانين أوبوايه، تاريخ الحضارات العام، مرجع سابق، ص 58.

وتشير المصادر إلى أحد الأمور المرتبطة بالتعليم والثقافة في قرطاجة وهى الترجمة ونستدل عليها من عدة أمور أهمها ما حدث في رحلة هانو البحرية التى أشارت إليها المصادر ومنهم بلينى<sup>(1)</sup> الذى يذكر أن الرحلة تمت في وقت كانت قرطاجة في قمة ازدهارها في القرن الخامس قبل الميلاد، وخلال الرحلة احتاجوا للمترجمين فأخذوهم من ليكسوس، وتجدر الإشارة هنا إلى أن ليكسوس واحدة من المدن الفينيقية التى تسبق قرطاجة في الوجود على ساحل شمال غرب إفريقيا، فلماذا أخذوا الترجمة منها؟ هل لأنها أسبق في التعامل مع القبائل الإفريقية وبالتالي تعلمت لغتهم؟ والمترجمين الذين أخذهم بحارة الرحلة لم تفصح المصادر عن جنسياتهم، هل هم فينيقيون يعرفون لغات إفريقية؟ أم هم أفارقة يعرفون اللغة القرطاجية؟ ورغم صمت المصادر فيما يخص جنسية المترجمين إلا أن قيادة الرحلة تصرفت حسب احتياجاتها في المشروع الذى تقوم به.<sup>(2)</sup>

والأمر متعلق بنوع الترجمة أو بالأحرى اللغة المراد ترجمتها ويبدو أن الاهتمام بتعلم اليونانية واللاتينية أنساهم إلى حد ما تعلم لغات أخرى مثل اللغات الإفريقية أو بعض اللغات الخاصة بقبائل أوربية، فقد كان هانيبعل القائد القرطاجى كثيرا ما يحتاج إلى المترجمين وهذا أمر منطقي، وخصوصا انه يقود أعدادا هائلة من الجنود من جنسيات كثيرة ومتنوعة، لكن لا يوجد أى إشارة إلى وجود مدارس لتعليم اللغات الأجنبية غير اليونانية واللاتينية.

مناسبة أخرى تبين إلى أى مدى كان تعلم اللغات الأجنبية على درجة كبيرة من الأهمية، فالظروف التى كانت فيها قرطاجة في الحرب البونية الأولى وانتقال الحرب إلى أرض قرطاجة دفعها إلى الاستعانة بالقائد اليونانى اكسانثيوس Xanthippus لتدريب

(1)Pliny.II.169.

(2)(Et Hanno Carthaginis potential florente circumvectus a Gadibus ad finem Arabiae navigationem eam prodidit scripto,sicut ad extera Europae noscenda missus eodem tempore Himilco).Pliny.II.169.

والنص يشير إلى أشياء كثيرة منها الدوران حول إفريقيا للوصول إلى الجزيرة العربية ولكن الرحلة وصلت فقط إلى السنغال أو خط الاستواء، كما يشير النص إلى خروج هيملكون في الوقت ذاته لكشف شاطئ أوروبا على المحيط.

الجيش<sup>(1)</sup>. والأمر هنا مرتبط بالترجمة التي يجب أن يستمع إليها الجنود، وتشير الدراسات إلى أن قرطاجة كانت تهتم بهذه النقطة وقد تكون هناك مدارس لتعليم اللغات الأجنبية من بينها اليونانية فالقائد المدرب لغته يونانية فهو اسبرطى والجيش الذى يدربه خليط من أجناس كثيرة فكان من الضروري أن يكون هناك من يترجم للجنود؛ و عندما تكرر الموقف واستعانت قرطاجة بالأجانب في تكوين جيوشها في أسبانيا كان لدى القيادة العسكرية مجموعة من الضباط ترافق الجيش تنحصر مهمتهم في أنهم يكونوا متأهين دائما للعمل كما أنهم كانوا يعملون كترجمة لهذا الجيش متعدد اللغات<sup>(2)</sup>، والموقف بهذا الشكل يشير إلى ضرورة وجود مدارس لتعليم اللغات الأجنبية في دولة تعتمد على الأجانب في جيوشها بشكل أشارت إليه كل المصادر التاريخية.

وتجدر الإشارة في هذا الصدد إلى أن تعلم اللاتينية كان من الأمور الواضحة التي نتعرف عليها في مناسبات كثيرة نظرا للعلاقة بين روما وقرطاجة ففي أحداث الحرب البونية الثانية حدثت محاولة من جانب هانيبعل لإنهاء الخلاف وأن يتنازل سكيو (الذى عرف فيما بعد بسكيو الإفريقي بعد هزيمته لهانيبعل) عن فكرة الحرب لكنه رفض، وتم اللقاء وألقى هانيبعل التحية على عدوه وتقبل منه التحية عند حديثه أيضا، لكن بوليبيوس الذى أرخ للحروب البونية وكان مرافقا لسكيو وصديقه لم يشر إلى أن الحديث كان قد تم بواسطة مترجم، وهذا لا يعنى غياب المترجم وربما يكون بوليبيوس قد أغفله، ومع ذلك من الوارد وربما يصل إلى درجة التأكيد أن كل طرف كان قد تعلم لغة الآخر نظرا لطول مدة التعامل بينهما<sup>(3)</sup>.

وكان يوجد في قرطاجة أعداد كبيرة من الأجانب ليس في مجال الجندية فقط وإنما في مجال التعامل التجارى فقد كان يأتيها التجار من كل المناطق تقريبا من المصريين والإيطاليين والأتروسك فضلا عن الليبيين بمختلف قبائلهم والقادمون من الصحراء وغيرهم، وهؤلاء جميعا يتعاملون في أسواق المدينة، والتساؤل هنا عن كيفية التعامل فيما بينهم، وخصوصا أن عدد اللغات كبير على حسب المتعاملين بها، الأقرب إلى الواقع أن

(1)Warmington.B.H..op. cit.p.228.

(2) هارولد لام، مرجع سابق، ص 69.

(3)Polyb.xv.5.4.;xv.8.1-14.

القرطاجيين كانوا يعرفون بعض اللغات بحكم التعامل الدائم مع القبائل الليبية والنوميديّة، أما باقى اللغات فقد يكون انتقالها إلى التجار بواسطة مترجمين احترّفوا هذه المهنة وهذه تحتاج إلى خبرة ودراية باللّغة، وربما يكون تعلم هذه اللغات قد تم على يد مجموعة من المعلمين من أصحاب اللّغة ذاتها استعانت بهم الدولة أو يكون طول إقامتهم أعطاهم الفرصة لاحتراف الترجمة أو تعليم التجار اللّغة المراد تعلمها<sup>(1)</sup>.

### تعليم البنات:

أشارت المصادر إلى الأميرة صافونيسبا<sup>(2)</sup> Saphonisba ابنة هسدروبعل بن جسكو<sup>(3)</sup> التي كانت مخطوبة لماسينسا ثم تبدل الحال وتزوجها سيفاكس وعلى أثر ذلك انحاز ماسينسا إلى الرومان ضد قرطاجة، وتجدد الإشارة إلى أن المصادر اهتمت ببيان الأحوال الثقافية لها على اعتبار أنها واحدة من الشخصيات التي شاركت في صنع الأحداث في شمال إفريقيا خلال هذه الفترة، وقد يكون حال الكثيرات من بنات الأسر الأرستقراطية مشابه لما تمتعت به صافونيسبا ولكن لوضعها المتميز في أحداث هذه الفترة اهتم المؤرخون بالكتابة عنها أكثر من غيرها، ولو حدث وتناول العلماء حالات كثيرة في المجتمع القرطاجي لتعرفنا على شريحة من شرائح التعليم عندهم وهو تعليم البنات ربما كان بشكل أكثر وضوحا عما نحن أمامه، وتشير المصادر إلى أن الأميرة كانت على قدر عال من الجمال ورشاقة الجسم، ولما كانت في ريعان شبابها تلقت تعليما ممتازا في الموسيقى والأدب، وكانت مليحة الوجه لدرجة كبيرة وكان صوتها يكفى لسحر أى شخص<sup>(4)</sup>.  
وجدير بالاهتمام هنا ما أشارت إليه المصادر عن عدة مجالات تعليمية على درجة كبيرة من الأهمية تخصصت فيها كليات في وقتنا الحاضر، أول هذه الأمور هي الرشاقة التي أشارت

(1) Jamil M. Abun-Nasr, *A history of the maghrib*, Cambridge. 1971. pp17, 21.; Harden. D. op.cit. p: 70.

(2) وردت صيغة أخرى لاسم صافو نسبا عند ورمنجتون على هذا الشكل Safanbaal الذي يشير إلى وجود اسم الإله بعل كقطع من اسم الأميرة، وتجدد الإشارة إلى أن ورمنجتون ربما يكون استند في هذا على مصادره التي رجع إليها راجع: Warmington. B.H. op. cit. 273.

(3) Poblyb. xiv. 1.

(4) Dio's Roman history. xvii, Zonaras. 9. 11.

إليها المصادر و تعطى فكرة عن التعليم الرياضى أو كما تسمى الآن التربية الرياضية وربما كانت تمارسه بنفسها ولا يستبعد أن تكون قد تلقت فيه تعليماً منتظماً على يد مدرسين أو مدرسات وهى ابنة الطبقة الحاكمة فى الدولة،المجال الثانى من مجالات التعليم هو الموسيقى وهى التى تعد من مفردات الثقافة الراقية. أما الأدب وهو العنصر المكمل للثقافة داخل القصر الملكى يعطينا صورة صادقة عن مستوى التعليم عند الأسر القرطاجية الحاكمة،لكن يبقى أمامنا السؤال:هل المعلمون من القرطاجيين أم من الإغريق؟.. لم تذكر المصادر عن ذلك شيئاً، ولكن هناك إشارات فى مواضع أخرى وهى فترة التربية فى مرحلة الطفولة و التى تلقاها أبناء هاميلقار بارقة فى القصر الملكى القرطاجى كانت على يد معلمين من اليونانيين،ويبدو أن الطبقات الراقية كانت تستعين بالأجانب ومنهم اليونانيين فى تعليم الأبناء القراءة والكتابة.

### التربية الدينية:

حرصت قرطاجة على إقامة مجموعة من المعابد لنفس الآلهة الموجودة فى مدينة صور حيث كانت المدينة الأم لقرطاجة كما هو معروف. وكانت أخص عبادة بها هى عبادة بعل حامون وتانيت واشمون وملقارت، وكانت فى العصر الرومانى تعرف بأسماء رومانية: فكان بعل حامون Ball Hammon هو ساتورن Saturn وتانيت Tanit هى كاليستس Caelestis واشمون Eshmun هو اسكولابيوس Aesculapius وملقارت Melqart هو هرقليس Hercules، ومما لا شك فيه أن قرطاجة تركت أثاراً عميقة فى إفريقيا من حيث الدين، وهذا واضح حتى فى العصر الرومانى حيث عرفت الآلهة القرطاجية بأسماء رومانية لكنها احتفظت بخصائصها الأصلية<sup>(1)</sup>.

كانت قرطاجة حريصة على تربية الأبناء تربية دينية منذ السنوات الأولى من أعمارهم ويمكن الاستدلال على ذلك من خلال أسماء بعض المشاهير فى الأسر القرطاجية، وكانت أسماء الرجال والنساء فى هذا الأمر سواء، فاسم هسدرو بعل يعنى (حليف بعل) وهاني بعل يعنى (محبوب بعل) وهاميلقار يعنى (خادم ملقارت). أما اسم باتبعل Batbaal يعنى

(1). Jamil M. Abun-Nas., op. cit. p.22. كوتنوج. مرجع سابق ص 127؛ شارل أندرى جوليان، مرجع

سابق ص 126؛ Harden.D: op. cit. p. 68.

(ابنة بعل)، وهذه الأسماء تشير إلى قوة التيار المتدين عند القرطاجيين الذين حرصوا على تربية الأبناء تربية دينية من خلال ارتباط أسمائهم باسم الآلهة.<sup>(1)</sup> وهذه الآلهة سألقة الذكر في قرطاجة وغيرها من البلاد محل التعامل كان الصغار والكبار على دراية بها، فنص الرحلة البحرية التي قام بها هانون لكشف سواحل غرب إفريقيا تم وضعه في معبد كرونوس Chronos والنص كان معروضا للاطلاع عليه داخل المعبد<sup>(2)</sup>. وبالتالي يمكن تفسير ذلك التصرف من جانب الدولة على أن الرحلة كانت محل تقدير كبير ولم يكن أمامهم أفضل من المعبد ليضعوا نص الرحلة فيه، والأمر هنا مرتبط بقدسية المكان التي يقدرها كل من يدخل المعبد من الصغار والكبار، والقسم الذي حرص القائد هاميلقار بارقة أن يسمعه من ابنه هانيبعل وهو في مرحلة الطفولة والخاص بعداوته للرومان كان قد تم في معبد ملقارت<sup>(3)</sup>، ولما تحمل الابن المسئولية وقاد الجيش كان ينتقل إلى أماكن كثيرة حسب ظروف القتال ومعه ذخائره الدينية وصنم الترانيم<sup>(4)</sup>. أما الأضاحي التي كانت تقدم إلى الآلهة في المعابد فكان الأطفال يرون الطقوس المقامة داخل المعابد أثناء تقديم هذه الأضاحي، وبدون شك كانت مثل هذه الأمور تغرس في نفوس الأطفال نوعا من العادات الدينية التي كانت تصاحبهم في حياتهم، وهو ما يسمى بالتربية الدينية في الوقت الراهن.

### الخاتمة :

كانت قرطاجة إذن واحدة من أهم الدول في غرب البحر المتوسط، واستطاعت أن تكون لها علاقات قوية مع اليونان والرومان، تغيرت أشكال هذه العلاقات مع تغير الظروف السياسية والاقتصادية في المنطقة ولكنها في الوقت ذاته كانت صاحبة صفة ثقافية في حوض البحر المتوسط، فالثقافة القرطاجية كانت معروفة لدى دول العالم القديم في الفترة التي عاشت فيها قرطاجة وما بعدها. ويلاحظ أن النقوش البونية كانت قد أمدت الباحثين بالكثير من المعلومات عن الثقافة القرطاجية، كذلك كانت كتب

(1)Herm.G.,op.cit.pp.196-197.

(2)Harden.D.op.cit.p.78.

(3)Livy.xxi.2.;Gsell.G.op.cit.viii.p.252.

(4) هارولد لام، مرجع سابق، ص 69.

الموسوعات البونية والمصادر التاريخية اليونانية منها والرومانية هي أهم مصادر المعلومات عن التعليم في قرطاج، وحقيقة الأمر أن الثقافة والتعليم في قرطاج من الأمور المتلازمة فكانت الإشارات عن التعليم والمكتبات ودور الدولة في التعليم والتدريب والتعليم البنات والترجمة والنشاط الثقافي كلها أمور مترابطة لا يمكن الفصل بينها، وقد تكون ظروف الدولة وندرة المصادر الوطنية القرطاجية هي السبب في هذا.

وقد أشارت المصادر إلى مناسبات كثيرة ظهرت فيها كتب بونية سواء كتابات سجلها أشخاص من قرطاج أو من الدول المجاورة، كذلك كانت هناك الموسوعات العلمية التي كتبت باليونانية والفينيقية وتمت ترجمتها إلى اليونانية واللاتينية، وهذه الترجمة من اللغة البونية إلى غيرها من اللغات كانت بإشراف حكومي بل بإشراف أعلى جهاز سياسى في الدولة مثل مجلس الشيوخ الرومانى مثلا، وهذا يؤكد على أهمية الموضوعات التي تمت ترجمتها، ومن جانب آخر تأكيد على أهمية الثقافة القرطاجية.

كذلك كانت المكتبات البونية التي أهديت إلى أمراء شمال غرب إفريقيا بعد تدمير قرطاج في عام 146 ق.م من أهم الأدلة على ارتفاع قدر الثقافة في قرطاج في الفترة موضع الدراسة فلم يبق الرومان على شيء إلا المكتبات، وهذا دليل على ذلك فهم الذين يعرفون قيمة كتب قرطاج فعندهم ترجمة لكتب ماجون في الزراعة، وعندهم رحلة هانون في الملاحة والكشف البحري، وعندهم كتب همبسال عن تاريخ وجغرافية إفريقيا وأشياء كثيرة في هذا المجال، فقدروا قيمة الكتب وما فيها من معلومات.

أما عن التعليم فالواضح أن قرطاج كانت تهتم بهذا المجال ولكن الفرصة أمامنا غير كاملة لدراسته دراسة مستفيضة، والسبب معروف وهو غياب المصادر الأصلية القرطاجية، فمن خلال الإشارات التي وردت هنا وهناك في مصادر الفترة تبين أن الدولة كان لديها اهتمام بالطفولة من حيث تعليم القراءة والكتابة والثقافة الفينيقية واليونانية، كما كان لديها اهتمام كبير بالتربية الدينية، أما التعليم العسكرى أو التربية العسكرية فكانت القطاع الكبير الواضح لدى حكومة الدولة وهذا لا يعنى أنها أهملت باقى الفروع وإنما ما فرض على الدولة من ظروف عسكرية ضاغطة لمواجهة اليونان والرومان لسنوات طويلة أجبرها على الاهتمام بالجانب العسكرى حتى تستطيع أن تدفع عن نفسها الخطر، ومن

أجل ذلك نراها تعلم الأبناء الصغار وتدريبهم على حمل السلاح وتستعين بالخبرات العسكرية الأجنبية.

وفىما يتعلق بالتعليم الزراعى فكانت الصورة واضحة من خلال ما قدمه ماجون فى موسوعته عن الزراعة والتي نقلها اليونان والرومان، وقد كان من الطبيعى أن يتدرب الأبناء ويستفيدوا من خبرة الآباء ومنهم ماجون الذى سجل لهم خبرته العلمية فى مجال الزراعة وتربية الحيوان، وما أسفرت عنه جهود الملك النوميدي ماسينسا من تقدم فى المجال الزراعى بعد أن تولى قيادة المملكة يشير إلى أن ماسينسا كان قد استفاد بدون شك من علوم قرطاجة فى الزراعة أثناء فترة تعليمه فيها.

استطاعت قرطاجة أن يكون لديها فريق كبير من الصناع فى حرف كثيرة تفى بحاجة الدولة فى أى وقت وفى كل المجالات، وتشير السنوات الطويلة التى خاضتها قرطاجة فى حروب ضد اليونان والرومان وما قدمته طبقة العمال والحرفيين من أدوات وأسلحة إلى الجيش وإلى كل السكان يدل بدون شك على القدر الهائل من المنتجات التى شهدتها الدولة، ورغم أهمية ما سبق الإشارة إليه إلا أن الأهم منه هو تعاقب الأجيال على مر السنين فى التدريب والتعليم للشباب والصغار الذين سدوا احتياجات الدولة من كل الأغراض ولولا أن قرطاجة كان بها مدارس لتعليم الصبية والشباب على مثل هذه الأشياء لما استطاعت أن تصمد أمام الدول المنافسة لها.

وعموما يمكن القول إن قرطاجة كانت تمتلك مقومات الفكر الثقافى الذى ظهر عند عدد من الشخصيات المثقفة وفى شكل عدد هائل من المكتبات والكتب والرسائل العلمية والأساليب التربوية فى مختلف فروع المعرفة.



## المصادر والمراجع

### المراجع العربية والمعربة:

- إبراهيم نصحي، تاريخ مصر في عصر البطالمة، القاهرة 1988.
- أحمد فخري، دراسات في تاريخ الشرق القديم، القاهرة 1984.
- أندريه ايمار وجانين أوبوايه، تاريخ الحضارات العام، روما وإمبراطوريتها، ترجمة فريد داعر وفؤاد أبو ريحان، بيروت 1994.
- جورج سارتون، تاريخ العلم، ترجمة لفيف من العلماء بإشراف إبراهيم بيومي المذكور وآخرين، القاهرة 1978.
- رشيد الناضوري، المغرب الكبير، ج 1، بيروت 1981.
- سليمان عبد الرحمن الذيب، الاوجاريتيون والفينيقيون، الجمعية التاريخية السعودية، العدد السابع عشر، الرياض 2004.
- شارل أندري جوليان، تاريخ إفريقيا الشمالية، ترجمة محمد مزالي والبشير بن سلامة، تونس 1985.
- عبدالرحمن بدوي، خريف الفكر اليوناني، ط3، القاهرة 1959.
- عبدالعزيز حجازي، البحرية القرطاجية دراسة في دورها الحربي ومقوماته وعلاقاته، رسالة دكتوراه غير منشورة، جامعة القاهرة 1985.
- عبد اللطيف البرغوثي، التاريخ الليبي القديم، بيروت 1982.
- كونتوج، الحضارة الفينيقية، ترجمة محمد عبد الهادي شعيرة، القاهرة 1948.
- محمد أبو المحاسن عصفور، معالم حضارات الشرق الأدنى القديم، بيروت 1984.
- محمد الصغير غانم، التوسع الفينيقي في غرب البحر المتوسط، بيروت 1982.
- محمد بيومي مهران، المغرب القديم، الإسكندرية، 1990.
- محمد فطر، يوغرطه، تونس 1984.
- مصطفى كمال عبد العليم، دراسات في تاريخ ليبيا القديم، بنغازي 1986.
- هارولد لام، هانيبال، القاهرة 1962.
- ول ديورانت، قصة الحضارة، ترجمة محمد بدران، م 3 ج 1، القاهرة 1972.

Loeb Classical Library:

Aristotle.

Appianus.

Dio Cassius.

Diodorus Siculus.

Livius.

Plinius.

Polybius.

Sallustius.

Zonaras.

### المراجع الأجنبية:

Brian Caven ,*The Punic wars* ,London 1980.

Desanges.J.,*The Proto-Berber.General history of Africa*.2. Unesco 1981.

Gsell.S.,*Historie de L'Afrique du nord*.Paris 1972.

Harden.D.,*The Phoenician*.London 1980.

Herm.g.,*The Phoenicians,Translated by Caroline Hillier*. London 1975.

H.L.Havel.B.A.,*Ancient Rome*.London 2003.

Jamil M.Abun-Nasr,*AHistory of Maghrib*,Cambridge 1971.

Maria.E.A.,*The Phoenicians and the West*.Cambridge 2001.

Maurcie Sznycer,*La Litterature Punique Carthage,Archeologie Vivante*, Paris 1969.

Mazard.j.,*Corpvs Nvmmorvm Nvmidian Mavretaniaeqve*, Paris 1958.

Moscatti.,*The world of the Phoenicians*.London 1968.

Pirenne.J.,*The tides of history.vol. 1*.London 1962.

Seltman.G.,*Greek coins*.,Cambridge 1954.

T.D.Fage.,*Cambridge history of Africa vol.2*.Cambridge 1973.

Warmington.B.H.,*Historie et civilization de Carthage* Paris 1961.,*The Carthaginian*.,*General history of Africa vol.2*.Unesco.1981.